

## A legitimação regionalista perante o surto nacionalista: a lógica das perguntas de *Vida Gallega* a *Nacionalismo Gallego*. *Nuestra afirmación regional* como caso

Elias J. Torres Feijó<sup>1</sup>

Recibido: 3 de xuño de 2023 / Aceptado: 15 de novembro de 2023

**Resumo.** O surto de ideas novas ou renovadas num sistema ou anfissistema que propoem e sejam objeto de atuação para a sua implantação podem levar a mudanças relevantes no seu seio. Em ocasiões, trata-se de impulso e matiz de ideias já existentes cujo êxito vai depender da capacidade de condicionar a atividade sistémica e do alcance dela. Para tal, não é infrequente que determinados grupos dominantes tentem negociar as novas propostas, em várias direções; entre estas, reformular os conceitos e ideias propostas como parte do existente e do status quo ou limitar o alcance daquelas propostas a posições e funções que não ameacem a sua centralidade. No caso em foco, essa foi a realidade do acolhimento da revista *Vida Gallega*, representante e, sobretudo, modelo jornalístico daquela centralidade, à publicação de *Nacionalismo Gallego*. *Nuestra afirmación regional*, de Antonio Villar Ponte. O texto analisa a lógica das propostas e do debate primeiros, que tem lugar dada a posição já relevante de Antonio Villar Ponte e o quadro de situação propício à tomada em consideração do regionalismo/nacionalismo na Galiza, das suas dimensões e efeitos pretendidos. São essas circunstâncias as que explicam que Villar Ponte e as Irmandades conseguissem colocar o galeguismo como central no anfissistema galego e que setores como os representados por *Vida Gallega* tivessem que tomá-los em conta, mesmo incorporando, no futuro, elementos da nova galegidade proposta. Aquela lógica funciona ainda como substrato na Galiza atual.

**Palavras-chave:** Antonio Villar Ponte; *Vida Gallega*; galeguismo; 1916; negociación; anfissistema.

### [es] La legitimación regionalista ante la irrupción nacionalista: la lógica de las preguntas de *Vida Gallega* a *Nacionalismo Gallego*. *Nuestra afirmación regional* como caso

**Resumen.** La irrupción de ideas nuevas o renovadas en un sistema o anfissistema que proponen y son objeto de acción para su implementación puede dar lugar a cambios relevantes en el mismo. En ocasiones, se trata de impulsos y matices de ideas existentes cuyo éxito dependerá de la capacidad de condicionar la actividad sistémica y su alcance. En este sentido, no es raro que ciertos grupos dominantes intenten negociar nuevas propuestas, en varias direcciones; entre estas, reformular los conceptos e ideas propuestos como parte del status quo existente o limitar el alcance de dichas propuestas a posiciones y funciones que no amenacen su centralidad. En el caso que nos ocupa, esta fue la realidad de la acogida que la revista *Vida Gallega*, representante y, sobre todo, modelo periodístico de esa centralidad, dio a la publicación de *Nacionalismo Gallego*. *Nuestra afirmación regional*, de Antonio Villar Ponte. El texto analiza la lógica de los primeros propuestas y debate, que se produjo dada la ya relevante posición de Antonio Villar Ponte y la coyuntura favorable para tomar en consideración el regionalismo/nacionalismo en Galicia, sus dimensiones y efectos pretendidos. Son estas circunstancias las que explican que Villar Ponte y las Irmandades supieran situar el gallego en el centro del anfissistema gallego y que sectores como el representado por *Vida Gallega* debieran tenerlas en cuenta, incorporando incluso, en el futuro, elementos de la nueva propuesta de galleguidad. Esa lógica sigue funcionando hoy como sustrato en la Galicia actual.

**Palabras clave:** Antonio Villar Ponte; *Vida Gallega*; galleguismo; 1916; negociación; anfissistema.

### [en] Regionalist Legitimation in the Face of Nationalist Irruption: the Logic of the Questions from *Vida Gallega* to *Nacionalismo Gallego*. *Nuestra afirmación regional* as a Case

**Abstract.** The emergence of new or renewed ideas in a system or amphysystem that propose and are the object of action for its implementation may lead to relevant changes within it. Occasionally, it is about the impulse and nuance of already

<sup>1</sup> Universidade de Santiago de Compostela. Departamento de Filoloxía Galega. Rede Galabra.  
Correo-e: eliasjose.torres@usc.gal. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2890-7707>.

existing ideas whose success will depend on their ability to condition systemic activity and its scope. To this end, it is not infrequent that certain dominant groups attempt to negotiate new proposals in various directions; among these is the reformulation of the proposed concepts and ideas as part of the existing and status quo or the limitation of the scope of those proposals to positions and functions that do not threaten their centrality. In this case, this was the reality of the reception of the magazine *Vida Gallega*, representative and, above all, a journalistic model of that centrality, to the publication of *Nacionalismo Gallego. Nuestra afirmación regional*, by Antonio Villar Ponte. The text analyzes the logic of the proposals and the first debate, which takes place given the already relevant position of Antonio Villar Ponte and the framework of situation conducive to the consideration of regionalism/nationalism in Galicia, its dimensions and intended effects. It is these circumstances that explain why Villar Ponte and the Irmandades were able to place Galicianship as central to the Galician amphysystem and why sectors such as those represented by *Vida Gallega* had to take them into account, even incorporating, in the future, elements of the proposed new Galicianship. That logic still works as a substrate in today's Galicia.

**Keywords:** Antonio Villar Ponte; *Vida Gallega*; Galicianship; 1916; Negotiation; Amphysystem.

**Sumario.** 1. Introdução. 2. O quadro de situação da recensão. A centralidade regionalista como intérprete e veículo de *Vida Gallega*. 3. A luta pela definição: Nacionalismo, regionalismo... 4. O que explica a reação de *Vida Gallega*? 4.1. *Vida Gallega* no subcampo jornalístico galego. 5. A resposta de *VG* a *NGNAR* em termos do estado e efeito do campo jornalístico. 6. Negociar o galeguismo? 7. Conclusão. 8. Referências bibliográficas.

**Como citar:** Torres Feijó, Elias J. (2023): “A legitimação regionalista perante o surto nacionalista: a lógica das perguntas de *Vida Gallega* a *Nacionalismo Gallego. Nuestra afirmación regional* como caso”, em *Madrygal. Revista de Estudios Gallegos* 26, e92984, DOI: <https://dx.doi.org/10.5209/madr.92984>.

## 1. Introdução

No número 71 de *Vida Gallega* (*VG*), de 10 de junho de 1916, aparece a “Nota” “El nacionalismo gallego un libro de Villar Ponte”<sup>2</sup>,

provavelmente redigida pelo seu diretor, Jaime Solá<sup>3</sup>, primeira notícia, neste meio, do folheto e dos objetivos do seu autor. Nela, afirma-se que Antón Villar Ponte (AVP)

es uno de los más estudiosos, más brillantes y más **equilibrados** escritores gallegos. si viviese inscribirse en Madrid sería uno de los más conocidos y más singulares periodistas nacionales. Vive y trabaja en La Coruña y ha de contentarse con tener una vibrante brillante personalidad regional.

Escolho, na longa citação a seguir, trechos significativos (75% aproximadamente do texto) para o meu propósito, perturbando a sua leitura com algumas marcas em carregado sobre as quais quero chamar a atenção:

(...) Villar Ponte se declaró, ya hace tiempo, nacionalista gallego. Y, sin duda para ser consecuente en la realidad con su teoría, no quiere salirse del marco de Galicia. **Debiera** escribir en gallego. Y esto **no estaría de más** en un libro –como el que acaba de publicar– dedicado, casi exclusivamente, a proponer la creación de una Liga defensora de nuestra lengua **nacional. Verdad que** Villar Ponte advierte del contrasentido y dice que escribió en castellano por razones de propaganda; propaganda –se nos ocurre pensar a nosotros– que si, como creemos, sólo interesa a los gallegos, **estaría** muy en su lugar está en la lengua defendida.

(...) Ningún gallego que no hayas largado el ancla del interés egoístico en el revuelto más del centralismo –cuyo más concurrido puerto es Madrid– no puede **asustarse** de las ideas nacionalistas de Villar Ponte. Porque hay que **advertir** que aunque este escritor dedica su libro a un núcleo de escritores entre los cuales figura –y como nacionalista es impetuoso gallego doctor don Constantino Horta, **no es el nacionalismo de este lo que se preconiza en el libro de Villar Ponte. Cuanto menos** el autor no lo dice. El doctor Horta quiere unir a Galicia con Portugal,

<sup>2</sup> Embora a segunda edição do folheto seja de maio de 1916, tudo indica que a recensão foi feita sobre a primeira edição Villar Ponte, 1916a; o hiato entre o número 69, de novembro de 1915 e este número 70, de maio de 1916, que teria implicado uma quantidade relevante de originais a que dar saída, parece corroborá-lo e é significativa a falta de alusões aos textos da segunda edição. Do contrário, não parece que frases como esta, relativa à utilização do galego “en total-as cousas da vida privativas de Galicia”: “quenes non queiran acollerse a ista fórmula, que non veñan a nos. *Hai que escardar nas malas herbas da intelectualidade rexional*” que aparecem em Villar Ponte 1916b: 62 (itálico meu), que contém o artigo “Dempois da primeira xornada”, agora em galego, assinado por AVP, passassem despercebidas.

<sup>3</sup> Na verdade, não tem grande interesse saber quem a redigiu. Se a nota aparece anónima é, por um lado, mostra de que é assumida pela revista mas, ainda mais relevantemente, *VG* e Solá são sinónimos, dado o papel de diretor e proprietário deste sobre a publicação.

tal vez agarrándose con todas sus consecuencias al clavo de las **razones étnicas** y olvidando un tanto las razones políticas y un mucho las razones económicas. Villar Ponte habla de Portugal, pero no dice que hayamos de incorporar no a él. Y, prescindiendo en este punto de la doctrina del doctor Horta, **de quien, no obstante, se muestra admirador**, deja traslucir, **si bien de modo negativo, absteniéndose de ir más allá de la defensa de la lengua**— que en eso de la lusitización gallega no está de acuerdo con él. **Tal vez se trate de una cuestión de límites.** El Dr. Horta quiere connacionalizarnos **hasta** con los negros coloniales portugueses. Villar Ponte más puesto en razón, se contentará con la Galicia actual, **acaso** poniendo los ojos, iluminado con una luz de esperanza, en las viejas líneas históricas. **Es verdad que** se respira en gallego más abajo del mismo. **Con esto nos conformaremos todos fácilmente.** Lo difícil es que convengamos con el doctor Horta en que las vides del Rivero o las algas coruñesas pueden **crecer en portugués**

(...) ¿Y qué cosa más consoladora que la defensa de nuestro nacionalismo? El lo condensa todo: amores y conveniencias. Y **nos brindaría**, en primer lugar, **la muerte del absenteísmo.** Éste a un lado, ést muerto para siempre, Galicia sentiría todas sus energías en su cerebro y toda su sangre en el curso de su corazón. Galicia sería robusta y grande. Y sobre su suelo correría, en raudales, esa sávia de la intelectualidad centralizada, **huida de la pequeñez regional**, dentro de la cual hombres del talento de Villar ponte, predicando con el ejemplo, demuestran de cuántos somos capaces, **aún** viviendo, pensando, manifestando nos y luciendo tan dentro del alvéolo de **nuestra pequeña nacionalidad.**

Galicia necesita hombres como Villar ponte, capaces de abrazar un credo valiente, de sentirlo y de manifestarlo. Y, sobre todo, dotados de la **habilidad necesaria** para presentar como **viable** lo que, **mal explicado, exageradamente entendido**, corre peligro de parecer **utópico.** Dígalo el manifiesto del Dr. Horta, **combatido** en estas mismas columnas. Y, aquel **sin duda alguna bien intencionado** documento en el cual la **exageración** del ideal **ahogó** todas las probabilidades de éxito (...).

**El gallego no es capaz de producir obras geniales en castellano.** Lo pregona nuestra historia negativa, frente a la cual presenta Villar Ponte la historia portuguesa, llena de glorias positivas por haber conservado aquel país indemne su nacionalidad. Hay que reintegrar al gallego a su galleguismo (...). Para que retraigan nuestros conterráneos su homogeneidad, **debe empezarse por hablar en gallego.** Después vendrá **lo demás.** Y lo demás ¡puede ser tanto!...

(...) Nosotros reduciríamos á unas cuantas palabras la tesis de la obra de Villar Ponte: Gallegos,

sabed serlo. Aplaudimos la afirmación **regional** de Villar Ponte y **no tenemos el menor reparo** en suscribirla con la mayor parte de sus consecuencias. Todas ellas, **tal vez, si supiésemos** a ciencia cierta dónde es ilustre escritor, que no se quedará en la defensa de la lengua, **pone la raya** de su **organización política** y de su **delimitación territorial.** Con respecto a su criterio “español” **no creemos que quepa duda.** Él suscribe las palabras de Pérez Barreiro, que no es separatista **sino “en último extremo”.** Villar ponte levanta la bandera del nacionalismo gallego sobre el glorioso solar de la unidad de la pátria. Al menos esto nos parece a nosotros, y **siendo así**, no tenemos que rechazarle nada y sí, por el contrario, expresarle nuestra gratitud como gallegos y como españoles y nuestra admiración como colegas.

(...) Libros como los de Villar Ponte son la medicina mejor para vigorizar el sistema nervioso de **nuestro redentor regionalismo** que, de algún tiempo a esta parte —desde que se exageró la emigración de las almas hacia el pudridero de Madrid— parece atacado de atonía.

Notemos agora:

- a) o uso do futuro e, sobretudo, do modo condicional no verbo para isso mesmo: pôr condições: condições que deveriam ser cumpridas e não foram cumpridas polo autor; ou derivações que podem ser tiradas do texto por *VG* interpretadas e interpretado. Condições *ad futurum* sobre limites e entendimentos que não devem ser ultrapassados e que funcionam como dúvidas cuja resolução a própria *VG* anota, em ocasiões formulando também a contrária como negativa.
- b) Uso de condicionais para indicar possibilidades, que a própria *VG* deduz.
- c) Sementeira de dúvidas: o uso de verbos de preposições, advérbios, locuções tendentes a fomentar essas condição e dúvida constantes, reforçado por uso de verbos de pensamento/certeza.
- d) Verbos de obrigação, referidos ao autor ou ao que das suas ideias (se) deriva.
- e) Reiterada referência a limites, inclusive de capacidade étnica, em casos, como advertência e garantia de não transgressão. E, em casos, indeterminação daqueles, reservando-se implicitamente *VG* a sua delimitação (“lo demás”, que deve ser bem delimitado quanto a “**organización política**” e “**delimitación territorial**”, para não atentar contra a “unidade de la pátria”). O limite situa-se na sua conciliação com o que é considerado sentato (*AVP*, um escritor “equilibrado”, “español”); tudo o resto,

é/seria uma transgressão insensata, passível, até, do riso e da ironia (já agora, e significativamente, as duas flagrantes referidas ao mundo português: “**hasta** con los negros coloniales portugueses”; “vides del Rivero o las algas coruñesas pueden **crecer en portugués**”).

- f) Sinonímia entre nacionalismo e regionalismo, para marcar os limites: usando o qualificativo ou o substantivo nacional/nacionalismo, sem fazer considerações sobre ele, e convertendo-os, ao longo do texto em equivalentes a ‘regionalismo’, integrando-se programaticamente: “nuestro redentor” regionalismo<sup>3</sup>.

## 2. O quadro de situação da recensão. A centralidade regionalista como intérprete e veículo de *Vida Gallega*

Emilio X. Ínsua oferece uma pormenorizada análise do folheto e das suas primeiras receções, para a qual remito (2016: 75-99), além, naturalmente, de para a sua leitura direta (Villar Ponte 1916a e 1916b); e Arturo Casas uma proposta de análise relevante do ponto de vista do espaço público e as que denomina “prácticas protoensáísticas” (Casas 2017).

Pola nossa parte, devo indicar que o texto não é muito mais do que a reunião de ideias já expostas em artigos jornalísticos (Ínsua 2016: 76), identifica onze como fundamentais antecedentes), com um caráter aberto que fundamenta e legitima, em congruência, a perspetiva utilizada por *VG*. De facto, os periódicos e os nomes de quem AVP transcreve opiniões sobre o folheto na segunda edição dele mostram um alargado grupo de aderentes de mui diversa ideologia e prática, o que permite deduzir que as ideias expostas tinham um quadro de receção favorável e, ao mesmo tempo, suficientemente diluído (a começar pelo uso do espanhol como língua do texto) para não provocar inicial rejeitamento, a que se unia a boa reputação de que AVP gozava em determinados meios. De todos os modos, nas missivas havia já advertências: “Nos miramos em el espejo del regionalismo catalán. Nos cobijamos bajo los pliegues de la bandera española”, afirma Miguel Gil Casares;

“Regionalistas en el sentido de arrancar al centralismo prerrogativas que son propias de la región, sí. Libertad para gobernarnos sin el freno de cacicazgos oligárquicos que van desde la vanidad del mando a banddaje presidiable, siempre; pero no pasemos de ahí”, proclama Dámaso Calvo (1916b: 88).

Reparemos nos termos propositivos e as implicações que AVP lhes coloca. Nas primeiras páginas são as fundamentais pois nelas situa, implícita ou explicitamente, as ideias, os conceitos e as definições fulcrais que depois, com maior ou menor extensão e argumentação, irá desenvolver e a definição das atitudes que considera ou positivas ou negativas em relação a eles; e, já, onde se pode calcular os efeitos em Solá e no mundo por ele representado.

AVP converte o idioma em fundamento basilar do “Nacionalismo gallego”, e propõe a sua extensão de uso, tendo como alvo a classe média a que pertence. Para isso, transcreve fragmentos duma carta que afirma ter enviado, “no ha mucho”, a Aurelio Ribalta, diretor de *Estudios Gallegos*, referente de AVP, em que afirma

“¿Cómo no habrá de imponerse en Galicia, más tarde o más temprano, el uso del gallego entre la clase media, cuando nuestro rico idioma lo emplea el pueblo y lo emplean también, aunque con reservas de un ridículo ‘buen tono’, aquella misma clase y la llamada aristocrática, si logramos conquistar para nuestra causa núcleos de personas cultas o menos cultas, pero entusiastas, que se *sientan* psicológica y biológicamente?”

Palavras que coloca “a guisa de introducción o exordio de esta exégesis a la que quisiéramos infundir un soplo de trascendencia, para entregarla a las disputas de los buenos gallegos”. Portanto, pretende, e haverá de reiterá-lo ao longo do escrito, abrir um debate (“apuntaremos ideas sugeridoras de nuevas ideas, á modo de cuentas de un collar á las que cada lector pondrá el hilo de la coherencia, según pueda y te convenga, para ajustarlo luego á la medida auténtica de su comprensión”, dirá um pouco mais para a frente), entre as classes médias, particularmente as intelectuais (“Defendamos el gallego los que somos para el vulgo, para la

<sup>4</sup> No sentido destes dous últimos items, começa a evidenciar-se um procedimento que será habitual do regionalismo frente ao nacionalismo galegos: o de alertar duma renovada expressão do *perigo português*, para que pode ver-se o trabalho de Torres Feijó 2019a: 318-332, perante a afirmação da identidade linguística galego-portuguesa e a prática monolíngue que propugna AVP e defenderão as “Irmandades”, ligadas a posicionamentos entendidos como separatistas, onde literatura, cultura e política continuam misturadas no seio dum sistema fortemente pragmatizado.

masa, intelectuales y elementos directores con justo derecho, y lo demás, valga la frase, se nos dará casi por añadidura”), para definir a norma do repertório (cf. Torres Feijó 2019a: 752 para este conceito) galeguista a *boa* galeguidade, que ele estriba no uso do idioma nos termos em que explicita(rá) e de que, profeticamente, quer anunciar a sua consecução.

O corolário da proposta é a censura do centralismo, secular e “absurdo”, a que, numa inversão habitual das eventuais censuras recebidas polo nacionalismo, acusará de separatista (“los partidarios del nacionalismo natural –contra lo que creen los centralistas absurdos– somos los verdaderos patriotas, porque amamos lo propio, fuente de la tolerancia, de la solidaridad y de la comprensión de los legítimos amores ajeno”, 1916a<sup>4</sup>: 10) por não respeitador das nações no seio da Espanha (“un Estado en el que coexisten varias naciones”, 1916a: 26), agente inimigo do uso da língua (e, cabe já deduzir, dada a índole política do conceito, doutros problemas que a Galiza padece), mas, mesmo assim, ela é usada por “la mayor parte de los habitantes de nuestra región”, e que encontra “un estímulo vivo para la perpetuación allende el Miño y aun allende el Atlántico”; “y si a todo esto añadimos que en caso de fatalidad nacional, de desquiciamiento peninsular, en él nos veríamos forzados a buscar el nexo único de nuestra nueva definición patriótica”.

Assomam, portanto, o vínculo com Portugal (cujas trajetória invocará como exemplo e modelo de êxito em relação ao unitarismo espanhol e com quem vê maior afinidade que com qualquer outro povo, 1916: 23-24) e o mundo de língua portuguesa, duma parte, e, doutra, a língua como vínculo da coesão e garantia da existência mesma da comunidade imaginada (nos termos de Anderson 1991), que pode vir a ser realidade mas que, na sua invocação mesma, é já (um)a definição da comunidade legítima.

Sobre essa base, aquela norma de repertório passa agora para proposta de norma sistémica (cf. Torres Feijó 2004: 430), ao enunciar, ao fio da afirmação “tenemos una patria natural con su propio instrumento de expresión”, que, deste *axioma hay que partir* para quanto se intente *en serio* en el sentido del recobro de

la *auténtica personalidad*”, sentenciar, em termos de incluso/exclusão comunitaria: “Quien no esté, pues, con nosotros, estará contra nosotros y contra sí mismo, y por lo tanto las nuevas generaciones habrán de execrarlo”. “Todo esto y mucho más”, justifica, “alumbró la génesis de la idea de fundar una Liga de Amigos del Idioma”.

Depois deste preâmbulo basilar, dedica parte do texto a rebater expresamente os argumentos que lhe poderão colocar como objeções, que retoricamente formula como perguntas: “¿Entraña un retorno a la barbarie y una negación de las modernas tendencias a la unidad y al cosmopolitismo, el intento de vigorizar y fijar los idiomas regionales? ¿Es conveniente o inconveniente? ¿Perjudicial o beneficioso?”. A que responde, com, entre outras, alusões ao momento político do Estado, ao evoluir dos estados latino-americanos, ao “anhelado ideal ibérico”, à reafirmação da centralidade articuladora da língua e, e isto entra em cheio na configuração dos campos culturais, com o da literatura à frente, ao capital simbólico que pode ser atingido com o seu uso em troca do que interpreta como posições sub-sistémicas e subalternas (e não se esqueça que Solá ou o seu louvado Pérez Lugín –a um cujo artigo animador do uso do galego aludirá na página 30– eram, entre outros, escritores em espanhol):

Todo esto que a Cataluña y a Portugal se refiere –Cataluña decae literariamente al sacrificar su lengua, y obtiene nuevos triunfos sólo cuando inicia su renacimiento contemporáneo, mientras Portugal, que jamás abandonó su idioma, ofrece al mundo una literatura admirable–, ¿no alumbraba con claridad meridiana el pleito nacionalista de Galicia, del que nosotros somos entusiastas defensores? ¿Dónde están los grandes poetas gallegos que enriquecieron con su genio el acervo del Parnaso castellano? ¿Dónde están nuestros dramaturgos, pese a las rechiflas de Moratín? (Véase “La Comedia nueva” por ejemplo.) ¿Dónde nuestros novelistas?

E, ainda páginas adiante, aprofundando no mesmo argumento (itálicos do autor):

¿No es fácil predecir ya lo que Galicia debe a su idioma? Díganlo los vates-cumbres de nuestro

<sup>5</sup> A partir de agora, e salvo indicação em contrário, citaremos *Nacionalismo Gallego...* pela primeira edição do texto, 1916a; indicando apenas o número de página.

renacimiento literario. La elocuencia de los hechos nos demuestra que si aquéllos no hubieran trocado en el léxico nativo, no obtendrían la positiva y universal resonancia que se les reconoce, a pesar de la mayor *extensión, importancia histórica y perfección* de que disfruta la lengua castellana, y a las que se refieren siempre los devotos del centralismo. Serían unos poetas más, de escaso nombre, tal vez injustamente, en el acervo de la pobre lírica española contemporánea.

Tudo num capítulo em que percorre a produción literaria galega que culmina com a exaltação de Cabanillas, colaborador de *VG*, com o seu “maravilloso *Vento mareiro*”, “por inspiración, por modernidad y por el dominio del ritmo y de la rima, no superado en las últimas obras poéticas castellanas” (p. 22, *itálico meu*); “modernidad” não deixa de ser palavra-chave no quadro argumentativo, perante identificações do uso do galego como fator de atraso e obstáculo para o progresso; para concluir (*itálico meu*):

viendo cómo nuestros vates cumbres –vate quiere decir adivino– encierran en sus estrofas el *categorico imperativo nacionalista* de modo obsesionante, nadie se halla en el caso de manifestar, si piensa por cuenta propia, que soñemos con utopías cuando nuestra voz se alza para pedir que Galicia, puesta en pie, enfrentándose con la realidad, introspeccionándose a sí misma, vuelva por el recobro de sus fueros.

Para, um pouco mais adiante, sintetizar o seu uso como afirmação própria e do próprio:

¿Ventajas de los idiomas regionales? Aparte todas las expuestas ya, que sirven para que contra ellos se emboten las influencias extrañas, lo que equivale a decir que fomentan a maravilla el sentido indígena y el de la ciudadanía, estimulando pugilatos culturales y desplazando el cunerismo.

AVP prolonga o argumento para fazê-lo empatar com a enunciação do galego como garantia de coesão social e alicerce da comunidade, com a insinuação da sua índole facultativa de independéncia:

Los idiomas naturales contribuyen a que se les preste más atención fuera de sus dominios a la literatura y al arte propios. Si hubiese un teatro y una novelística gallegos, abundantes, aunque no geniales. ¿cuántos de nuestros noveladores y dramaturgos no estarían ya a estas horas traducidos al castellano? Los idiomas naturales, nuestro idioma natural, por último, es lo que,

en caso de darse una desmembración ibérica debido a fatalidades adversas, nos preservaría de morir como pueblo. Porque entonces –¿se sobreentiende el supremo argumento?– todos buscaríamos y encontraríamos en el uso del gallego, lo que el castellano no podría otorgarnos; la nueva y salvadora definición vital.

AVP mantém um tom de ambiguidade na concretização político-administrativa da proposta, colocando no centralismo a responsabilidade de eventual rutura e afirmando-a (de novo de modo preventivo) como integrável numa conceção outra de Espanha. Sobre o autêntico patriotismo espanhol e o separatismo centralista volta em diversas ocasiões: “los políticos de la Meseta, ahora como siempre, se empeñan en matar los idiomas regionales en aras de un exótico centralismo, causa de todos los desastres españoles”. E, a páginas 28, esclarece que a sua proposta não vai contra o espanhol, útil como veículo internacional, “lazo de unión en ciertos respectos”, sendo que “el catalán, como el gallego, como el vasco, lo son asimismo en otros muy transcendentales y patrióticos”: “Todo á causa de la diferenciación que unifica, que aglutina, que cohesiona, que es estímulo de progreso, en una palabra”.

E, do mesmo modo que a sua proposta de uso da língua balouça entra norma de repertório e sistémica, recorre a essa ambiguidade para introduzir a questão da independéncia, a propósito das posições catalanistas, afirmando que, com elas (27): “no peligra la integridad nacional, sino, en todo caso –y aquí está el quid de muchas estólicas cruzadas–, el caciquismo de aluvión, el cunerismo!, ao afirmar que a Catalunha não *convém* a independéncia por motivos económicos (conjunturais, note-se), neste seu presente (o futuro está, pois, aberto; *itálicos meus*):

Hay nadie que crea que Cataluña no comprende claramente que el pretender independizarse de la metrópoli iberica le resulta absurdo *hoy*, porque supone dentro del factor económico la ruina total, su muerte por asfixia arancelaria, por incapacidad en ciertos respectos para la expansión productora?

A cujo fio insinua a legitimação da hipótese independentista para a Galiza:

Quien en todo caso posee condiciones naturales propicias a la formación de un ideario de independencia, es Galicia, nuestra Galicia, cuyos futuros mercados están en el extranjero y no en España; Galicia, que experimenta más perjuicios que beneficios –sépanlo los políticos– del

exagerado proteccionismo nacional. Las cosas claras<sup>6</sup>.

Parágrafo a que, significativamente, coloca a única nota de rodapé do texto, em que anuncia “un nuevo trabajo, complementario del presente, acerca del nacionalismo gallego desde el punto de vista económico”.

Diversas observações sobre o idioma e o seu uso constituem também implícitas acusações e reproches que podem ser entendidas e recebidas como críticas e exclusões no quadro das normas repertoriais e sistémicas a que aludíamos para a definição do *ser* e do *dever ser* galegos e da credibilidade, legitimação, reputação e honestidade intelectuais a eles relativas; alguma já foi indicada; outra surge na página 29 (com itálico do autor): “Hablar el idioma nativo significa pensar uno por sí mismo. Hablar el idioma nativo representa sentirse uno a sí propio y sentir la naturaleza madre”. E ainda desenvolve:

Y cuando un pueblo no piensa por sí mismo y no se siente a sí propio; cuando un pueblo contempla y percibe la realidad a través de un instrumento de expresión extraña –lo que equivale a navegar sin brújula–, forja falsos espejismos que acaban por castrar totalmente sus esfuerzos volitivos. La independencia espiritual se afina en la sintaxis de la lengua. Se piensa como se habla y se habla como se piensa.

“Galicia no se afirma [sublinha a palavra chave o autor] porque ha renegado de su idioma y ha renegado de su espíritu –nos referimos a los elementos directores–, lo cual implica una aberrante anormalización generadora del más absurdo de los suicidios: el suicidio colectivo”, sentencia, contrastando-a com a situação da Catalunha. E a imprensa era um fator diretor na altura. De facto, concretiza nela a sua índole decisiva, ao transcrever da “excelsa

revista” *Estudios Gallegos* a proposta de Amador Montenegro de que “la prensa de Galicia” se comprometa a “publicar, una vez siquiera por semana, algo en gallego, serio, correcto y no en verso solamente, sino que también en prosa” para combatir “el creer que sólo sirve para escribir chocarrerías”. La primera consecuencia sería que un número determinado de escritores pararían mientes *en que el gallego existe*, no pocos *aprenderían a escribirlo*, y un número mayor de público, a leerlo...

AVP voltará sobre os seus apelos a todos “los buenos gallegos”, sublinho (quatro vezes aparece esta frase no folheto), para a participação na “Liga de Amigos del Idioma” (32), “sin distinción de matices, con voces apremiantes, para una santa cruzada”. Insiste em diversos modos, reiterando a índole transversal e não excludente da proposta:

No se trata ahora de cuestiones ideológicas capaces de polarizarse en banderías odiosas generadoras de estériles apasionamientos. Se trata de una obra común a todos los buenos gallegos; de una obra de amor, grande y trascendente, en la cual pueden y deben colaborar lo mismo los hombres de la izquierda que los de la derecha y del centro, pero especialmente los federales y los tradicionalistas.

Apelos que, mais uma vez, concretiza nas classes médias.

AVP insiste de modo reiterativo em vincular a necessidade de uso da língua e criticar como uma espécie de, implícita, falta lesa pátria galega ou traição, sem nunca utilizar este termo, não fazê-lo; no passo na continuação, aliás, com um argumento endereçado diretamente às tomadas de posições públicas, em que a representação política e o exercício jornalístico e literário são sobranceiros: o sentimento de ridículo, que afeta o prestígio e a reputação

<sup>6</sup> Ainda em páginas adiante volta sobre esta possibilidade independentista, de modo retoricamente mui similar (indicando a possibilidade sem concretizá-la em proposta: “Probablemente, algunos dirán al son de ‘La Marcha de Cádiz’, que vamos contra la España de Pelayo, del Cid y de... Y nosotros contestaremos con párrafos de un admirable trabajo del docto catedrático, madrileño de nacimiento e hijo, nieto, biznieto de castellanos viejos, D. Rafael Pérez Barreiro: “No; eso va contra la España o los poderes españoles de la pérdida de las colonias, de la guerra de Marruecos y del hambre, cada día más extendida. Y excusado es decir que el articulista no es separatista sino como último extremo. No; el articulista tiene todavía vergüenza, cosa ya bastante rara en estos tiempos que corren, y lo siente mucho más, aunque se calle, que los que hacen miles de aspavientos. Pero entre el separatista más rabioso y el mejor patrioter, prefiere al separatista, con todas sus puerilidades y faltas, porque éste, a lo menos denota que tiene también vergüenza por la honra de su patria e ideales, y con quien tiene vergüenza siempre es muy posible entenderse, por muy distintos que sean los puntos de vista. Pero ante el gallego o el catalán renegado, que grita: Yo no soy gallego o catalán, sino español, ¡y viva la España de la gloriosa pérdida de las colonias y del constante aumento de gastos del personal!, ante ese no hay más que abrocharse, echar bien las llaves o requerir la estaca”.

sociais, num transvasamento da perspetiva que seria calculável para as mesmas classes médias ao usarem o galego publicamente:

Porque hablar en gallego es todo: hablar en gallego significa inutilizar andadores extraños, poner lindes al intrusionismo y sentar las bases de un pensamiento y una acción propios, que nos lleven a la búsqueda y encuentro de nosotros mismos en el fondo de nuestras almas. No hay duda que la generalización del gallego, sobre todo entre la clase media, nos llevaría a la renuncia de ese inútil esfuerzo que hacemos al castellanizar ridículamente los conceptos, las palabras y el acento, unificándonos poco a poco en sentido nacionalista y obligándonos a amar de modo entrañable la patria natural. Y como toda afirmación gallega tiene que asentarse en el lenguaje autóctono —pues de otra, suerte carece de realidad—, aquí veréis si es o no urgente fomentar el desarrollo de la Liga do Amigos del Idioma, que ya se ha iniciado por fortuna.

[...]

Nada, pues, más patriótico, necesario y urgente que nuestro empeño nacionalista, que nuestro afán de rehacer, en lo posible, la destrozada tradición, y de conquistar la plena autonomía espiritual, base de todos los progresos económicos.

[...] No le quepa duda a nadie: los problemas gallegos han de plantearse y resolverse en Galicia, dando la espalda a Madrid. Y serán siempre, no sólo sospechosos, sino recusables, cuantos señalen a la villa y corte para teatro de redenciones y apostolados”.

Frases que conduzem à frase final, colocada sem glosa (sem dúvida por isso ambígua na sua autêntica pretensão, máxime se tivermos em conta que é sentença, provinda do *Parnaso Português Moderno* (1877), dum conhecido republicano do país referente, poucos anos antes presidente da República portuguesa de 1910:

Y concluyamos con estas palabras del ilustre Teófilo Braga: “A Galliza e a provincia mais duramente submetida a unidade política, e mais sacrificada pelo centralismo administrativo; ella resiste pela sua tradicao lyrica, em que conserva a su feição ethnica... A Galliza perde a sua existencia política, e por tal acto apaga-se sua cultura”.

Na sequência do galeguismo vindo do século XIX e com mais ou menos distância em relação a ele, Villar Ponte e os agentes e grupos com quem compartilha ideias e rede<sup>7</sup> estão elaborando um repertório para a Galiza, que, ao longo do tempo, será identificado, em ocasiões de modo nuclear, com aspetos que esta entidade irá construir e que culminará na determinação do conceito ‘nacionalismo galego’, especializando este sintagma como expressão da rutura do vínculo subsistémico. Essa elaboração tem carácter planificador<sup>8</sup> e não é fruto apenas duma dinâmica puramente propositiva: as circunstâncias do campo e os agentes em jogo irão condicionando-a. É uma proposta de coesão sociosemiótica (Even Zohar 1995)

<sup>7</sup> Isto diz a dedicatória de *Nacionalismo Gallego. Nuestra afirmación regional* na página 3: “Al maestro Aurelio Ribalta, gran poeta y concienzudo filólogo, milagro de inmunidad para los contagios variolosos y úe otra índole, del centralismo; á Rodrigo Sanz, que parece llevar en su cerebro partículas de la austeridad y el talento de Pí y Margall, y en su corazón efluvios de la bondad sugeridora de Giner de los Ríos (émulo de los fundadores del «franciscanismo laico»); á Manuel Lugrís, poeta y dramaturgo, encendido verbo del galleguismo. voluntad en acción y en pasión; á Antonio Valcarce, el periodista de sólida cultura, que á diario, rompe lanzas por nuestro idioma; y al doctor Constantino Harta, hermano espiritual del doctor Robert, que ha creado en Cuba el partido de «Emancipación gallega». *Cinco conterráneos siempre despiertos; cinco gallegos ejemplares*”. Antón Capelán, na página III da sua introdução à edição de *NGNAF*, de 2006, sintetiza o sentido da dedicatória a quatro deles: “O feito de que Villar Ponte dedicase o texto a cinco persoeiros, case todos pertencentes á xeración anterior á súa, revela que unha das intencións do viveirense era agrupar os intelectuais galeguistas, totalmente dispersos e sen unha organización política de seu. Se o primeiro deles é o director da revista *Estudios Gallegos* de Madrid, Aurelio Ribalta, que tomara parte no mesmo debate lingüístico que está na orixe do presente folleto, o último é Constantino Horta, un destacado rexionalista galego na Habana, a quen tivera ocasión de coñecer nos anos da emigración en Cuba. Tamén apela a Rodrigo Sanz, o antigo líder da Solidaridad Gallega, residente entón en Madrid [e que, nesse mesmo ano, será cofundador e primeiro presidente do Partido Regionalista Gallego], e mais ao principal activista con que contaba o galeguismo nesse momento, Manuel Lugrís Freire”. Quanto a Antonio Valcarce, nascido em 1887, era na altura director do *El Eco de Galicia* e a ele dedica Villar Ponte um elogioso artigo (com o título “Juan de Galicia”, pseudónimo utilizado por Valcarce) no *La idea moderna* (nº 7571, de 25 de fevereiro de 1916), louvando, entre outras cousas seu galeguismo, qualidade profissional e alta cultura.

<sup>8</sup> Como Even-Zohar lembra em 1995: 193-194: “Os Xogos Floráis e mais unha variedade de asociacións e sociedades que adoptaron denominacións tan inofensivas como “Irmadades da Fala” en Galicia, son uns instrumentos primarios, e mesmo excesivamente toscos, para a creación de bases de poder na execución dunha planificación da cultura”; e acrescenta, numa afirmação plenamente concordante com o caso galego: “Ainda que se poidan solidarizar



que, no caso *irmandinho*, e frente à índole do regionalismo imediatamente anterior (e não assim do de final de século, mais tensivo), *é de rutura com o status quo*, carente duma mínima estruturação dada a ausência de tensões de campo, e que agora vai conhecer, de modo imediato, “proxectos de institucionalización [aqui em sentido sistémico], para lexitimar o galeguismo (González-Millán 1995: 14). É oportuno, em termos de quadro teórico, ter presente a conceitualização de Pierre Bourdieu (1979: 465) relativa ao que denomina campo de produção ideológica, como o (sublinhado no texto):

univers relativement autonome, où s’élaborent, dans la concurrence et le conflit, les instruments de pensée du monde social objectivement disponibles à un moment donné du temps et où se définit du même coup *le champ du pensable politique* ou, si l’on veut, la *problématique légitime*.

De facto, alguns/m@s *irmandinh@s* assumem, com maior ou menor rigor, determinadas propostas políticas e económicas, mas, também, mudanças de conduta, como o uso do idioma galego em determinados âmbitos da vida pública e particular, gerando uma nova comunidade articulada em torno à língua, e, para a qual, o periódico corunhês *A Nosa Terra (ANT)* será o instrumento fundamental de coesão e reconhecimento comunitários. Ela está refletindo um estado de opinião, de atitude e de ação de determinados setores num período também de construção e trânsito político, com a configuração de opções políticas novas, no âmbito estatal e nacional e internacional (Núñez Seixas, 1999: 52-92; 2004) fundação da Lliga (com quem as Irmandades irão colaborar em 1917 para as eleições estatais de fevereiro de 1918), do Partido Nacionalista Vasco (1895) e outros partidos nacionalistas bascos nos inícios de século e as próprias Irmandades da Fala, germe e origem do futuro Partido Galeguista e das correntes centrais futuras do nacionalismo galego. Mas não apenas espelho, porque eles são também poderosos promotores de ideias. Basta lembrar a dedicatória deste *Nacionalismo Gallego. Nuestra afirmación regional (NGNAR)*,

que constitui em si mesma uma declaração de intenções e delimitação da abrangência da proposta, precedido do apelo, feito pelo seu autor, em 5 de janeiro desse ano nas páginas do *La Voz de Galicia* para a constituição duma Liga de Amigos do Idioma.

### 3. A luta pola definición: Nacionalismo, regionalismo...

Na altura, pode considerar-se que, em termos políticos e culturais, o regionalismo, entendido de modo abrangente como atenção às consideradas características e necessidades do país, neste caso, a Galiza, está instaurado como uma ideia central e legítima, sobretudo nas comunidades com língua própria, com Catalunha à frente e diversos graus em espaços sociais como o basco e o galego (Beramendi 2013, 2017; cf. Casassas 2017, Agirreazkuenaga 2017, De la Granja 2021; para o referente cultural catalão para o galeguismo, Santamarina 2017).

Se se alargar o foco de análise, da questão da língua à situação geral, vários assuntos, alguns promovidos pelo debate político no estado impulsado pelo catalanismo, eram objeto de atenção pública numa situação política que oferecia poucas vias de intervenção a “os esforços renovadores, civilistas e rexeneradores daqueles que propugnaban unha caste de política distinta”, “polo funcionamento asoballador dos mecanismos típicos da Restauración como o caciquismo, o *cunerismo* e o *turnismo*” num quadro de progressiva castelhanização da Galiza urbana e de “marxinación política e económica do país, como a demora das obras do ferrocarril da Costa ou a imposición de lesivos aranceis protreccionistas sobre produtos básicos para o desenvolvemento agro-gandeiro e industrial galego”, e que teriam sido decisivos para a tomada de posição de AVP e doutros Insua (2016: 65) e que incitavam ao debate no espaço público.

E deve reter-se que, num quadro de situação mais alargado, europeu fundamentalmente (em que está a decorrer a Grande Guerra), onde dinâmicas transnacionais explicam também os surtos nacionais, não necessária, nem exclusivamente endógenos (Leersen 2021) em

---

como formacóns políticas, é dicir, partidos e organizacóns sociais masivas, non podo identificar ningún caso no que as actividades fixesen progresos sen unha compenetración de asociacón ou colaboracón eos detentadores potenciales ou reais do poder”. O conjunto de textos citado e o seu sucesso espelham outra circunstancia decisiva: que se estava produzindo uma energia social (Even Zohar 2023) que estava funcionando como determinante, assim sendo utilizada e recebida.

que uma “perspectiva transnacional” é precisa “para dar conta da difusión de ideoloxías e movementos a longa distancia, da súa implicación mutua esúa transferencia” (*Ibid.*: 25), que permite ver com grande angular elementos comuns, desde a viragem ao passado campônês até aos usos da etnicidade ou a produção de conhecimento (*Ibid.*: 45), dinâmicas explicadas, em termos de expectativa sociopolítica, por, entre outros, Núñez Seixas (2021) e, do ponto de vista dos “ecos europeos na formación do nacionalismo galego”, por Villares (2021)<sup>9</sup>.

No folheto, aparece várias vezes a alusão a regionalismo e nacionalismo não de modo explicitamente opositivo; de facto, funciona uma certa sinonímia entre os dous conceitos ou, em muitos casos, o entendimento do nacionalismo como uma classe de regionalismo político (e não apenas no caso galego mas no quadro de situação gerado no estado. *Vid.* Vázquez Souza 2008: 69-70). Os dous termos são utilizados indistintamente por AVP, o que, se prova um quadro de indefinição que, na altura, não deixa de ter um valor relativamente consensual formulado como ideia indefinida e anfi/ambivalente, poderá encontrar polémica na sua concretização, fundamentalmente, se se formular em termos político-administrativos, identitários (onde a língua pode jogar um papel relevante, muitas vezes mais como expressão simbólica *sinecdótica* do que como valor forte e praticável), sociais (sobretudo em termos de classe) ou económicos.

Os conceitos albergados por palavras como região, regional/regionalismo, nação, nacional/nacionalismo estavam sendo reelaborados e apresentavam um grau de indefinição própria de quadros anfissistémicos (*vid.* nota 10 para o conceito de anfissistema). Bem podemos falar dum nacionalismo *work in prog/gress* até à assembleia de novembro de 1918, precisamente apesar de que Ínsua (2016: 81) e, antes, Castro (1985: 202), considerem não existir ambiguidade na índole nacionalista da proposta, que Beramendi matiza nos seus vários “subsistemas” (Beramendi 2007: 501). Há, sim, proclamação dum “empenho nacionalista” concretizado em “nuestro afán de rehacer, en lo posible, la destrozada tradición y de conquistar la plena

autonomía espiritual, base de todos los progresos económicos” (34); e vontade de emulação da Catalunha que “sin ministros ni ministrables”, “consigue tolo lo que se propone conseguir, porque sus diputados son hombres representativos de opinión, de una opinión vigorizada en el cultuivo del idioma propio” (35), mas, precisamente, nem existe corpo doutrinário articulado nem proposta de articulação política.

O mesmo título do folheto de AVP mostra-o: *Nacionalismo e regional*, sem esquecermos essas aspas na palavra ‘afirmación’ (que desaparecem da segunda edição), que reforçam o seu sentido polissémico: desde invocar a existência até fazer dela uma declaração de intenções ou um ato de soberania...; na recensão de *VG*, já lemos, o termo nacional é utilizado tanto para o estado espanhol como para o galego sem comentário *ad hoc*... “Tardo-rexionalista” denomina Beramendi (2005: 60) esta fase até 1918, com a Assembleia Nazonalista de Lugo, em novembro desse ano. Uma distinção entre “patria-nación’ (= Estado) e ‘patria-rexión’ (= nación)” quer Ínsua (2016: 86) ver nas páginas 24 e 25 do folheto. Num apelo de apoio à *ANT*, este periódico inclui como sinónimos no mesmo texto os termos *galeguismo*, *regionalismo* e *nacionalismo* (n. 4, de 15/12/1916); e ainda em maio de 1917, numa conferência em que é apresentado por AVP, um membro tão destacado das Irmandades na primeira hora, Banet Fontenla, afirma serem “los vocablos regionalismo y nacionalismo”, “en el fondo una cosa idéntica” (*La Voz de Galicia*, 13/05/1917).

A conceção do regionalismo como subsistémico cultural e politicamente é central e não encontra contrabalanços notáveis no galeguismo protossistémico<sup>10</sup>, entendido este como um espaço de reivindicação de autonomia política e elaborador de balizas, como a língua ou um aparelho político, sistémicas diferenciais. O galeguismo, nos seus diversos graus e formulações, está enfraquecido e dividido. Certamente, rearma-se com o movimento da Solidaridad Gallega (Beramendi 2007: 365; Velasco 2015: 23), inspirada, sem dúvida na Solidaritat Calalana e no triunfo eleitoral desta no ano 1906, uma plataforma alargada “que también agrupa a españolistas (republicanos, neocarlitas) y no españolistas (galleguistas)” que leva

<sup>9</sup> Para uma panorama do evoluir nacionalista na Europa de finais do século XIX a 1978, *vid.* Campuzano Carvajal *et al.* 2001.

<sup>10</sup> Para as noções de protossistema, subsistema e anfissistema pode ver-se Torres Feijó 2019: 15.

Beramendi (1988: 16) a falar dum segundo regionalismo, concorrente com a anarquista Unión Campesina e o antiforista Directorio de Teis. Mas, além da criação da Solidaridad, do ponto de vista político (Beramendi e Núñez 1995: 37), “Between 1900 and 1915, the situation did not change substantially, although the first sins of a new dynamic of social mobilization are discernible, which would occur in the First World War”.

Solidaridad Gallega vai acabar definitivamente no ano 1912, em parte em paralelo e sucedida em parte também pola Acción Gallega de Basilio Álvarez e a Liga Agrario-Redencionista, que também se diluirá até desaparecer no ano 1915 (Cabo Villaverde, 1998). De facto, Velasco (2015: 23) considera que a primeira fase agrarista, a de maior intensidade, teria acabado no ano 1914 e não considera o início da segunda até 1918: o tempo que aqui consideramos estaria ermo de qualquer ação agrarista e vinculável ao galeguismo. Beramendi fala diretamente de “eclipse case total do galeguismo político” entre a III Assembleia Agrária de Monforte (1911) e o aparecimento das Irmandades.

Ficava, pois, mais a memória do que a ação política, dum agrarismo e dum galeguismo por vezes confluentes mas subsumidos numa ideia mais abrangentemente regionalista se entendida como defesa e reivindicação de bens para a comunidade galega, que podia entender-se desde as ações de caciques locais integrados em partidos políticos de âmbito estatal no quadro do turnismo da altura até aos movimentos de seguidores de Basilio Álvarez ocupando posições consideradas esquerdistas e que não se unirão de modo relevante às Irmandades (Ínsua 2016: 60-62 e 69-75). De facto, não pode considerar-se aquele agrarismo continuador do regionalismo finissecular (Rodríguez 2017; mais bem, o regionalismo era uma parte do movimento; para um panorama geral e exaustivo na análise e nos dados, *vid.* Beramendi: 364-411) e entender uma pura sequenciação entre agrarismo e galeguismo é um erro de interpretação (Cabo 2017). Beramendi fala dum “españolismo basal” (Beramendi, 2007: 404) do regionalismo na altura. O mesmo AVP fora um duro “detractor” do agrarismo basilista

pola sua “‘despreocupación’ pola previa culturización das masas labregas” (Ínsua 2016b: 40), ainda que com heranças programáticas relativas ao rural galego e, mesmo de líderes de primeira hora, como o caso de Rodrigo Sanz (Villares 2021: 93). De resto, no quadro de situação da altura, não podemos negligenciar os efeitos da vaga de espanholização que foi gerada a partir da independência das colónias espanholas no ano 1898, em que opiniões julgadas como autonomistas ou nacionalistas ficavam marcadas como antipatrióticas ou covardes... (Torres 2019: 243-247).

#### 4. O que explica a reação de *Vida Gallega*?

##### 4.1. *Vida Gallega* no subcampo jornalístico galego

O desaparecimento de movimentos galeguistas ou contrários de algum modo ao turnismo da Restauración borbónica tinha o seu reflexo no esmorecimento ou desaparecimento de meios de difusão vinculados a eles. E, aí, em termos jornalísticos, *VG* ocupa nitidamente a centralidade regionalista, do “rexionalismo ortodoxo”, em expressão de Beramendi (2007: 443): uma publicação não diária numa clara homologia com a política regionalista da altura, entendida como um projeto pretensamente modernizador com base na burguesia.

*VG* irrompe “com extraordinária força no panorama cultural galego” (Torres Feijó 2010: 168):

fundada e dirigida por Jaime Solá, que rapidamente alarga o seu campo de atuação a todos os enclaves galegos assentando numa grande tiragem, alicerçada sobretudo em assinaturas, num número de páginas elevado e numa composição gráfica de grande qualidade; e nos seus numerosos contatos com as comunidades galegas na emigração e uma linha informativa regionalista moderada, sempre dando conta das atividades sociais das diferentes zonas em que se vende.

No quadro das publicações não diárias a importância de *VG* era particularmente saliente, ocupando um alargado espaço de modo dominante, em boa medida deixado pelo galeguismo, cultural e político<sup>11</sup>. Desaparecera em 1907 a *Revista Gallega* (“Semanao de literatura é

<sup>11</sup> Para um panorama geral das revistas da altura e do relacionamento galego-português pode ver-se Torres Feijó 2010. Para alguma aproximação ao fenómeno das publicações não diárias nesta altura, pode ver-se Torres Feijó 2019: 43-73.

interesses regionales”) após doze anos e 640 números. E a sua eventual continuidade, *A Nosa Terra*, como órgão de Solidaridad Gallega (mui virada para a ação agrarista que começava a desenvolver-se em 1907, publicará 60 números entre agosto de 1907 e outubro de 1908; as duas eram publicações bilingues, com maior presença do espanhol. Na altura, desaparecem também os efêmeros “semanarios rexionalistas”, “experiencias residuais da experiencia agrarista” (Beramendi 2015: 53) *A Voz do País* (1912), *Miña Terra* (1914, 1915) e *Nosa Terra* (1915). A presença galeguista (*lato sensu*), na altura, estava mais presente nos enclaves sul-americanos do que na própria Galiza, mas com sinais de languidescência, como manifesta o importante *enclave* bonaerense, de atividade em parte dependente da mais débil na altura ação galeguista na Galiza, como espelha o do próprio galeguismo do interior: a revista *Galicia* dirigida por J. B. Cerdeira, alcançara já uma posição relevante no *enclave* (Torres Feijó 2019: 739-740) havanês. Continuava a sua atividade a moderadamente regionalista *Galicia* de Madrid; e, sobretudo, *El Eco de Galicia* de Buenos Aires, e, na mesma cidade, *Almanaque Gallego* que Castro López dirigia desde 1898, a que se unirá o *La Voz de Galicia*, dirigida por Francisco Álvarez de Nóvoa (com uma primeira etapa em 1910 e uma segunda em 1913). Outras publicações, de caráter regionalista menos marcado, apresentam, no entanto, colaborações de muitos regionalistas, caso da revista *Compostela* que, de 1908 a 1910, saía à luz em época estival ou por ocasião de algum acontecimento relevante (Torres Feijó 2010). E, em 1910 irá destacar a revista agrarista *Acción Gallega*, “Defensora de los intereses regionales”, que se manterá como o órgão do movimento político análogo até os finais de 1913 (passando por três séries) até ser substituída por *El Heraldo de Galicia* e, finalmente, por *El Heraldo Gallego*; nessa mesma linha, destacam-se *O Tío Pepe* e outro órgão agrarista, o decenário *El Tea*, de âmbito mais comarcal.

E, até, em termos gerais, *VG* era, mesmo, talvez o mais importante meio de comunicação

existente na Galiza da altura. A rádio ainda demoraria em chegar uns quinze anos ao público galego. E, quanto à imprensa escrita, como recolhe Roberto Ribao (2007: 217)

Ata os anos vinte, os xornais diarios adoitan ter 4 páxinas e custan 5 céntimos, cantidades que se duplican nesta década. O formato máis común oscila entre os 60-70 cm. e os 80-88 cm. Segundo as estatísticas oficiais do Ministerio de Instrución Pública e Traballo [embora algo suspeitas de exagero: *vid.* n. 512, p. 217 da Tese de Ridaio], os xornais diarios de maior tirada en Galiza en 1913 son La Voz de Galicia (12.825 exemplares), Faro de Vigo (12.000) e Noroeste (7.000). En 1920, La Voz de Galicia (15.000), Faro de Vigo (15.000) e Noroeste (6.500). E en 1927, La Voz de Galicia (15.000), Faro de Vigo (15.000) e o Galicia (12.000). Se temos en conta estes datos e que un dos xornais españois de referencia como o ABC declara ter 20.000 subscritores en 1913, podemos ter unha idea da importancia empresarial que tiña daquela *Vida Gallega*, que en 1911 anuncia unha tirada superior aos 31.000 exemplares<sup>12</sup>.

“Importancia empresarial” sustentada também no capital das sociedades navieiras de transporte de emigrantes (Acuña 2009: 15) e outras, como a da sua própria família ligada à estação balnear da Ilha da Toja. Como informa Acuña (Acuña 2009: 15), “a práctica totalidade dos xornais galegos de mais tiraxe e representación saudaron con críticas positivas e laudatórias o nacemento” de *VG*, acrescentando que “a sorpresa por una proposta que non desmerecía ante publicacións semellantes, madrileñas e catalás, con anos de asentamento e traxectoria, foi prácticamente unánime entre os comentaristas de *La Voz de Galicia*, *El Diario de Pontevedra* ou *La Concordia* de Vigo”.

*VG* surge, pois, quando as expressões galeguistas através de organizações, entidades ou imprensa nas décadas antecedentes ao aparecimento das Irmandades são relativamente poucas e de pouca incidência. A criação da Academia Gallega, cujo primeiro boletim abrange de maio de 1906 a abril de 1907, não

<sup>12</sup> O anúncio é feito no número 35 de 1912, de janeiro, em relação ao número anterior, de novembro de 1911, que, por sua vez, anunciava ter tirado 30.500 do número 33, de outubro. A quantidade de páginas dos números desta altura ultrapassa as 50 e por volta de seis números anuais, a partir de maio. No período que focamos, 1916/1917, não se informa da tiragem na capa (a última vez será no último número de 1912, o de maio, informando que o 38 teve 35.000 exemplares, momento em que a publicação se interrompe até maio seguinte) e o número e páginas situa-se, normalmente, entre 30 e 45 páginas, mas passa a publicar 11 números em 1916 e 17 em 1917. O impacto, a teor de a revista funcionar fortemente por assinaturas e manter a sua qualidade técnica, devia ser ainda maior ao tempo.

vai servir como o impulso decisivo que alguns galeguistas, nomeadamente o grupo liberal corunhês (que se conservava sob o liderado de Manuel Murguía), esperavam para a cultura que defendiam. Empenhada na estratégia da legitimidade, com os objetivos da confecção dum dicionário e duma normativa linguística, e dotada a entidade de poucos meios materiais e económicos, a sua presença no sistema regionalista desses anos, sendo importante, não chega, porém, a constituir-se no eixo planificador do sistema que se considerava vinha a redimir.

*Vida Gallega (VG)* é, pois, o órgão não diário fundamental no anfissistema galego na altura; por várias razões, entre as quais, a aludida hegemonia no panorama cultural e ainda político na época e o seu monopólio quase total do que o galeguismo era e devia ser; isto último dito, não como manifestação consciente desse monopólio, mas sobretudo como naturalização duma ideia de galeguismo que não tinha oposição forte no espaço social galego. Neste panorama, *VG* representava um papel institucional importante: perante a ausência de entidades político-jurídicas ou político-administrativas delimitadoras e integradoras da comunidade galega, e, nos diversos âmbitos sociais, políticos ou culturais, de entidades reconhecidas e representativas (com a exceção da esmorecente, na altura, Real Academia Gallega), a imprensa periódica tende a ocupar, simbólica e referencialmente, esse papel, e *VG* era a mais potente dessas entidades nas publicações não diárias, em número de assinantes e alcance de audiência e, provavelmente, em influência e configuração da opinião leitora. Neste sentido, *VG* apresentava um alto grau de acoplamento à esfera ideológica em que se desenvolvia: intuímos (não conhecemos estudos aprofundados sobre a imprensa periódica diária da altura, por exemplo), pelas reações que amiúde a revista transcreve em relação à sua atividade (e, sobretudo, ao do seu diretor) que o conjunto da imprensa galega (em boa medida, portanto, dos transmissores e/ou conformadores da opinião das pessoas com dominância no campo do poder e nos culturais), que este periódico se situava perfeitamente e sem conflito dentro dos marcos centrais dessa configuração ideológica

e de interesses. *VG* representava-se, a si mesma, como uma espécie de repositório, informador e elaborador, pan-regionalista, em que tudo o que for (pola sua posição e alto poder de legitimação) considerado regionalista tinha definição e eventual cabimento. O seu subtítulo de “Ilustración regional” portava, na sua polissemia, uma ideia de representação e de explicação e transmissão de saber (pode ver-se, para o caso da infância, Bolaño Amigo 2018). *VG* representa perfeitamente essas duplas valências. Por um lado, ao não aparecer como um meio que concretize em termos polémicos o regionalismo; porque o restringe a balizas que vão do *pitoresco* à reivindicação de melhoras infraestruturais e não o coloca em termos de administração política nem em formulações sociais que quebrem o consenso das classes dominantes (particularmente, a burguesia nos seus diversos subgrupos), que funcionam na vida política e institucional da Restauración. Por outro, e, ao mesmo tempo, ao poder veicular a sua interpretação, sistematicamente, dele, e de modo relativamente massivo no seio dessas classes.

Na sua trajetória, *VG* mostra-se como um meio defensor de interesses regionais, no âmbito do *progreso*, sem impugnar a estrutura do estado nem o seu caráter nacional espanhol, ainda que propondo algumas reformas político-administrativas, como, aliás, também espelha a recensão. No âmbito cultural, fomentará uma linha de vinculação à Galiza das produções culturais, (também polo uso do galego mas sem este uso constituir nem centro nem essência de galegidade)<sup>13</sup>.

A revista de Solá estriba a sua legitimidade galeguista em dar conta, entre outras cousas, da sua participação em atividades entendíveis como galeguistas ou na alusão, de regra positiva, a alguns reconhecidos intelectuais desse âmbito. Baste como exemplo também dessa procura, a reportagem dedicada à “reunión” da Academia Gallega em Vigo, no número 28, de 30 de novembro de 1910, onde se celebra a entrada como membro de número de López Morillo, número que abre na capa com a fotografia de alguns académicos e filhas visitando a “galeria” do fotógrafo José Gil para ver o funcionamento do “primer cinematógrafo de Galicia”

<sup>13</sup> Mesmo quando, após uma viagem duma delegação das Irmandades da Fala a Catalunha nos finais do ano 1917, por convite da Lliga, AVP se defenda das críticas recebidas em dous artigos no *La Voz*, estes levam por título “El regionalismo galego” e “A qué vamos los galleguistas a Cataluña” (22 de novembro e 23 de dezembro de 1917), reproduzidos, por exemplo, em *Tierra Gallega*, de Montevideo, de 17 de fevereiro de 1918.

“reproduciendo paisajes de la tierra”<sup>14</sup>. Nele insere-se uma narrativa de Carré Aldao dedicada ao seu “amigo e poeta” o galeguista Manuel Lugrís Freire (“Axúdate, que Dios che axudará”), e um artigo do líder galeguista e presidente da Academia Gallega Manuel Murguía, dedicado a José Ojea, membro de número da instituição que acabava de falecer. Na crónica da entrada na instituição de López Morillo dá a entender-se que Solá é membro da Academia (ou de número ou correspondente), porque atua como secretário dessa sessão por ser o membro mais novo (mas não me consta que integrasse na altura a Academia Gallega, só ingressando em abril de 1939).

Na sua índole de *magazine* e revista de informação geral, escrita em espanhol, *VG*, cujo cabeçalho irá significativamente ilustrado, desde o número 44 de setembro de 1913 e até o 74 de setembro de 1916, com a bandeira galega e o escudo galego (substituindo a portada com a bandeira galega sobre o fundo da espanhola sistemática e a dos números 40, 41 e 42, que apresentavam uma portada alegórica com a bandeira galega), até o formato sem bandeiras a partir desse número, centra a sua atenção no paisagismo pitoresco (usa este adjetivo com frequência), em notícias de sociedade (falecimentos, acontecimentos sociais da burguesia, atividades assistenciais, festas...), na atividade económica e industrial (muita através de publicidade, profusa, de mui variadas atividades), em crónicas, com alguma crítica social, através da Galiza, vilega e rural (com Jaime Solá, o seu diretor, como protagonista delas, em que presta atenção ao património e pretende caracterizar idiossincraticamente o povo galego dessas áreas) e também a industrial e urbana, esta já sem marcas costumistas; e conta com colaboração de poetas com textos, de exaltação e reivindicação galeguistas fundamentalmente, e escritos maioritariamente em galego; tudo, com muita ilustração de alta qualidade gráfica (por exemplo, e já na primeira década da revista, conta com o referido Gil, Ksado ou Pacheco; para este último caso, *vid.* Vaqueiro 2003) para a época, expressão de modernidade, e particular atenção ao mundo de emigração galega a América e Portugal (*vid.* González Bello 1999) com uma mui relevante presença publicitária de empresas destes espaços, com uma mui alargada nómina de colaborador@s

nos diversos enclaves galegos e com um público que ajudaria a superar os problemas económicos e de material que atingiram as empresas editoras durante e pós a Primeira Grande Guerra (Acuña 2009: 19). Abunda, na crónica social, a fotografia de indivíduos e de grupos (de celebrações de qualquer tipo e uma seção de “retratos de actualidad”, provavelmente, e ao menos em ocasiões, alguns solicitados pela redação da revista às pessoas protagonistas), o que manifesta importantes contato e relação diretos com muitas pessoas, que *VG* representa e faz ver representadas, atingindo um público alvo e potencial grandes; é intensa a presença de resenhas sobre ações de pessoas cujos contributos se consideram de mérito para a Galiza em qualquer dimensão; e, também, a crítica ao Estado em ocasiões pela desatenção em que a Galiza pode estar. Igualmente, tem presença nas páginas a atividade de produção e difusão cultural (livros, teatro, música, coros, etc.) que *VG* acha passível de ser salientada. Através das suas páginas, em artigos, fotografias, crónicas, contos, poemas, narrativas, está presente um projeto pan-regional(ista), pan-galego/uista: falam nele diretamente, através da publicidade (García Filgueira 2001), os setores industriais e mercantis; mediatizadamente, através das fotografias, crónicas, etc., representantes da burguesia; e, mediante a caricatura, o conto, o poema, as classes populares, com perspetivas que irão, aliás, suscitar os primeiros confrontos públicos entre os diversos modos de disputar-se o conceito de galeguismo...

Nesses termos subsistémicos regionalistas, a razão de funcionar de *VG*, em termos de déficit projetivo (Torres Feijó 2000: 975; 2019: 740) que a revista formula, pode concretizar-se assim: Galiza teria problemas importantes de desenvolvimento em todas as ordens que deveriam ser resolvidos com uma maior descentralização política, um compromisso maior das suas elites e uma modernização da sua atividade económica, social e cultural. A Galiza está mudando; na atividade agrícola, pesqueira (e conserveira) e os seus efeitos; na mobilização social agrarista; nos efeitos da emigração e os seus retornos (Villares 2021: 90), sem esquecer os avanços tecnológicos materiais (fotografia, impressão, meios de comunicação...) que determinam usos e estendem ideias. Acuña afirma, neste sentido:

<sup>14</sup> Para o tratamento do cinema no *Vida Gallega*, pode ver-se López Piñeiro 1995.

O labor de Jaime Solá foi fundamental para ofertar a imaxe dun empresariado avanzado e que tomaba risco e con novos proxectos e investimentos. Empresas de electricidade, banca e aforro, balnearios, fábricas de todo tipo e condición, tiñan nas páxinas de *Vida Gallega*, por medio de reportaxes fotográficas, unha plataforma de publicidade que, en moitos casos, funcionaba como un proceso de autoafirmación e confianza por un progreso que, pensaban, estaba xa asentado en Galicia. (2009: 20)

É oportuno, portanto, indicar que, quando me refiro ao concepto *VG* (como a qualquer meio, no caso), aludo ao conxunto de intereses e interesados nas ideas e prácticas que *VG* veicula: para o caso que nos ocupa, a sustentación dum corpus ideolóxico conservador, vinculável à burguesia em qualquer dos seus estratos, defensor do carácter espanhol da Galiza e da sua identidade espanhola (com a preeminência do espanhol nas esferas não íntimas ou sentimentais), com pretensões de descentralização perante alguma marginalização que a Galiza sofreria por parte do Estado e a inação dalguma política clássica, e com pretensão de ocupar o centro subsistémico dessa delimitação.

*VG* vai apresentando, nas suas páxinas, um ambiente de alguma euforia a respeito do momento social e cultural da Galiza da altura (do ponto de vista da língua e a cultura, Vázquez Souza apresenta algumas amostras eloquentes desse ambiente, 2003: 687-668).

Esse entusiasmo é entendido em chave regionalista, como momento em que a energia galeguista estaria aumentando no que diz respeito à defesa de bem-estar para a população galega. Bom exemplo disto é o artigo, intitulado “Regionalismo cultural”, assinado polo filósofo e escritor Eloy Luis André<sup>15</sup>, na altura catedrático numerário de “Psicología, Lógica, Ética y Rudimentos de Derecho” no Instituto de Ourense, publicado no número 40 na *VG*, de maio de 1913. As linhas de força desta narrativa regionalista são, fundamentalmente, uma consideración desse regionalismo ligado

ao progreso económico e à modernidade, deixando à margem elementos essencialistas e/ou orgânico-historicistas ou invocáveis como instrumentos identitários, e uma perceção de movimento peninsular (na realidade, estatal), com a Catalunha e Biscaia/País Basco como entidades proeminentes numa nova interpretação do Estado e da sua coesão, que, à partida, não parece ir além da descentralização política. Fala-se, sim, de cultura, mais como modo de encarar o processo do que como produção artística ou como promoção identitária, enquadrada numa consideração “espiritual” (é termo repetido) que mais se refere a atitudes e a uma vaga ideia de comunidade sem concretização; de facto, sempre no caso galego, será através do que é definido no texto de André como *agrarismo*, *americanismo* e *urbanismo* que ela se expresse e possa ser interpretada.

Esta singularidade globalizadora exposta por André constitui uma nova linha de modernidade liberal e não essencialista que está surgindo na altura e que apresenta concomitância com algumas direções que irá tomar e defender tanto o regionalismo entendido pola linha de *VG* e do seu director Jaime Solá, como pola que irão seguir as Irmandades, sob a liderança e impulso de Villar Ponte, constituindo, igualmente, um terreno de jogo e fatores de disputa entre essas duas tendências. André não utiliza nenhum argumento simbólico e essencialista próprio do galeguismo impulsionado no século XIX por grupos como o liderado por Murguía, exceto alguns traços atribuíveis à psicologia do povo enunciados de modo negativo e como superáveis. À crítica a uma atitude de queixa e lastimosa, soma-se este facto, em que é particularmente relevante a ausência da língua como traço diferencial, que, constituído, com outros ou em exclusivo, como norma sistémica, delimitando adscrições e espaços de modo contundente e binário, colocarão em posições periféricas a uns grupos e permitirão manter posições centrais a outros nos diferentes âmbitos do anfissistema.

<sup>15</sup> Ele era, juntamente com Bartolomé Calderón, Basilio Álvarez e Lugrís Freire, um dos indigitados no artigo, sem assinar mas com certeza da autoria de AVP, “Por la Mancomunidad Gallega. Una cruzada que se impone” (*El Ciudadano*, núm. 4 de 8/2/1914), em que se reclama a necessidade de “afrontar de inmediato o artellamento dun espazo de converxencia cívica e galeguista” (Ínsua 2016: 45) para elaborar, “las nuevas tablas de valores regionales” (cita Ínsua do artigo em cuestión). E de novo é indigitado na única nota de rodapé do folheto, ao anunciar nela a publicación dum “nuevo trabajo, complementario del presente, acerca del nacionalismo gallego desde el punto de vista económico, teniendo en cuenta, junto con las observaciones directas de la realidad, luminosos estudios de Rodrigo Sanz, Villanueva, Calderón, Eloy L. André, Rof Codina y otros” (27-28), alusões que constituíam, também elas, leques de opções plurais e redes de relacionamento pretendidas.

A revista acolhe outros posicionamentos diversos dos de André, mostra, aliás, da sua posição central e tendencialmente integradora, caso de textos de Constantino Horta, (Torres Feijó 2019b: 5). E não aparecera perspetiva crítica sobre ele: nos números seguintes, era, pelo contrário, objeto de atenção elogiosa. Horta era homem importante na comunidade galega em Cuba, aludido e elogiado nas páginas de *Vida Gallega* (por exemplo, no número 44 de 10 de setembro; e, no mês seguinte, no número 46, de 20 de outubro, onde concluem que “merece una sincera felicitación el Dr. Horta, de cuyos trabajos para popularizar las nuevas ideas acerca de la cuna de Colón hemos hablado recientemente”, assunto sobre o que *VG* torna meses mais tarde, no 52, de 25 de fevereiro do ano seguinte).

Entre as páginas 9 e 14, o número 42 da “revista semanal ilustrada” *Galicia* de Havana, de 17 de outubro de 1914 publica um artigo de Horta, recolhido também como série de três no *Voz de Galicia* bonaerense, sob o título “Galicia y Portugal, ¿Independencia, autonomía ó anexión”<sup>16</sup>, com uma citação de Brañas precedida do “Galicia, non debes chamarte nunca española”, de Rosalia de Castro: “um duríssimo alegato contra a ‘tirania española’” em que defende a “independência da Galiza e a relação política (federativa ou integrada) com Portugal” (Torres Feijó 2019b: 74), que esperaria a Galiza “con los brazos abiertos”. Já no número 38, de abril de 1912, *VG* acolhera de Horta “Cultura y regionalismo”, que parecia o início duma série que não se materializará... O texto apresenta uma forte componente americanista, no sentido de entender que é na América onde o patriotismo galego é mais comprometido e profundo; e, para o que aqui nos ocupa, arredista.

No novo artigo, Horta enuncia ser missão das associações de emigrantes “suplir las deficiencias de un Gobierno de políticos sin patriotismo”, frente ao “patriotismo” que para ele significa “la labor cultural de los gallegos de Cuba” “santa y sublime, patriótica y altruista”.

Horta, que formula ideias no âmbito político, económico e social e explicitamente,

rascunha um programa fundado na opressão de que o povo galego estaria sendo vítima, e que estava sendo corrigido pelo “óbolo de la emigración galiciana” (insistindo na construção de escolas) constituída por “los arrojados del suelo de la región por los políticos sin entrañas (...) y los que deseen ver la Patria Gallega, libre, redimida y gobernada por sus laboriosos y honrados hijos, sin la explotación del absorbente centralismo castellano”. Ele, que utiliza o sintagma “nación galega”, passa em revista os que considera agravos produzidos nos últimos quatro séculos por Espanha a este país, frente à “fidelidad” mostrada pola Galiza ao governo espanhol, apesar de poder ter-se anexionado a Portugal pacificamente. Invoca que esse governo é “refractario al progreso comercial”, ao mercantil, industrial, agrícola, das artes ou da paz, e só favorece o parasitismo fundamentalmente castelhano e andaluz; e pede aos “hermanos galicianos” que propagem e contribuam para a “reivindicación” do “ideal autonómico ó separatista”.

Os artigos de Horta, na sua vertente protoindependentista e outros, noutros meios, que versarão sobre o relacionamento com Portugal, conhecerão réplicas (já no número a seguir, o 59, de 20 de dezembro na publicação argentina, é contestado Horta por Florencio Gallego Varela.), entre as quais, no número 69, de agosto de 1915<sup>17</sup> em *VG*, que oferece, aliás, a que podemos entender delimitação da revista relativa ao conceito de regionalismo, expressivamente em relação a Portugal como referente de reintegração e/ou emulação, ainda que seja por pena dum colaborador, José de Redomil Corticeira, colaborador do periódico só para os efeitos da crítica que vai realizar às ideias de Horta, com um artigo, repartido em dois números, assinado em maio de 1915. Intitula-o “¿Galicia incorporada a Portugal?”, que é concluído no número 70. A gênese imediata do debate situa-se na proclamação da República Portuguesa (1910) e na declaração dum ministro inglês, já em 1914, no sentido de a Galiza vir a integrar-se em Portugal no quadro da Grande Guerra, circunstâncias que provocavam informações jornalísticas dum e doutro lado da raia (Torres Feijó 2019b: 74-75). À

<sup>16</sup> Entre os números 56 e 58, de 29 de novembro, 6 e 13 de dezembro. O último dos três é colocado na primeira página da publicação. Por sua vez, na *Galicia* serão publicadas adesões ao texto de Horta, como a de Maximino Matalobos, que afirma querer não a separação da Espanha mas a “federación ibérica” (Número 44, de 31 de outubro de 1914).

<sup>17</sup> *Vida Gallega*, até à sua maior fortaleza desde 1916, mostra bastante irregularidade neste período. Em 1915 saem os números 66, de 30 janeiro; 67, de abril; 68, de 30 maio; e 69 de novembro)



possibilidade de anexão por parte de Portugal da Galiza espanhola, *Vida Gallega* apunha que “es algo más que una suposición” (como afirma no número 63 de Outubro de 1914, no artigo “¿Galicia Portuguesa?”).

O sumário do artigo é ilustrativo do pan-regionalismo pretendido por *VG* e dos seus limites: “Una bella figura regional y una proposición equivocada. Las consabidas razones étnicas. Como Galicia desaparecería”. Horta é apresentado como um “historiador, matemático, y pedagogo” “de envidiable altura intelectual” e é precisamente por ser um intelectual que o articulista quer previr sobre “consideraciones” que “pueden fácilmente inducir en error á quienes, por su falta de títulos profesionales, no se crean capacitados para discutir”. José de Redomil espiga algumas das afirmações de Horta: “Dice que ningún buen gallego debe llamarse español, lo cual monta tanto como hacer profesión de fé separatista”; que defende a união com Portugal com argumentos como que “un dulce y amoroso lenguaje de expresión les confunde”; “Al gallego se le considera en Portugal como lusitano”. A isto contra-argumenta o autor afirmando que “el gallego sería absorbido por el portugués, y nuestra amada Galicia desaparecería para constituir la Lusitania”.

Redomil situa-se na espanholidade da “pequeña patria” com a contra-argumentação de “separatismo”, que lança sistematicamente sobre o criticado nacionalista/galeguista uma suspeita de ocultação de verdadeiros fins independentistas nunca explicitamente invocados (exceto, precisamente, no caso de Horta), o que, de resto, costuma fragilizar, quase sistematicamente também estas posições, ao elas moverem-se na ambiguidade da fraca posição que ocupam e na reiterada questão dos marcos das propostas e da eventualidade (formulada como suspeita desqualificadora por ocultar reais intenções não declaradas) desses marcos poderem vir a ser mudados sem previamente serem enunciados como solução a défices projetivos.

O texto deste número conclui com palavras de reconhecimento: “[el doctor Horta] es persona a quien debe gratitud todos los gallegos (...) por su positiva obra cultural gallega y por el esfuerzo, entusiasmo, jugosidad y desinterés con que hizo”, num tom pouco polémico e com tendência ao elogio forte que nesta revista de aspiração pan-regionalista funciona, por essa via da transmissão apropriando-se e integrando tudo o que é passível de ser considerado positivo ou, ainda, glória regional.

O texto prossegue no número seguinte, o 70, com os sub-títulos “Curando una enfermedad que no existe. -En plena inconsecuencias.- Lo que necesita Galicia como dentro de España.- Una leyenda que no debe perdurar”, que começa agora por desqualificar a proposta de Horta por “la falta de problema. Galicia siente grandes necesidades, pero no la absurda de separarse de España”; por, portanto, não ser ela um défice projetivo compartilhado pela comunidade nem nela fixa expectativas de melhoria (“queremos mejorar, pero sin mudarnos de casa”), e reitera que, política e economicamente, a situação portuguesa é convulsa e negativa.

Redomil acompanha a quase unanimidade regionalista na altura de reclamar para a Galiza o que ele denomina uma “revulsión administrativa”, por número de habitantes, riqueza e “su extraordinario trabajo” que “se escapa por el sumidero de los grandes gastos de la burocracia centrista” (...) “pero esto no nos dice que debemos desertar de España para ir a donde son mayores los males del centralismo y de la holganza”. Frente a isto, e à elaboração da crença vitimista que afirma Redomil existir, reiteradamente (“decir que aún somos vejados, llorar una vez más esas tristezas, es consentir en que perdure eso que, vieja leyenda o vieja realidad, no debe subsistir”, dirá), o autor enuncia o sentido prático, mesmo utilitarista e na margem duma alegável ética política que seria na realidade, fruto da ingenuidade.

Conclui recomendando “paciencia al entusiasta, consecuente, vigoroso y patriótico gallego”.

Na mesma página, na continuação do artigo de Redomil, é transcrito o poema “Camiño Longo” de Ramón Cabanillas, manifesta prova do entendimento como integrantes dessa intenção pan-regionalista que *VG* pretende e pratica.

## 5. A resposta de *VG* a *NGNAR* em termos do estado e efeito do campo jornalístico

Nas dimensões dos meios de comunicação do campo jornalístico, a centralidade assenta na capacidade de definir interesses e promover ideias dum modo o mais consensual possível e gozar desse reconhecimento; para tal, é fundamental contar com o consenso dos recetores que ocupam posições centrais no campo jornalístico galego e que apresentam homologias nos outros campos, fundamentalmente no do poder e no cultural. Essa centralidade concretiza-se na possibilidade de difusão de ideias e

de concentração dos parâmetros que permitem definir aqueles interesses e ser reconhecida como tal. Essa centralidade outorga, igualmente, um papel julgador e ditaminador. Por isso, a retórica usada por *VG* na recensão, assente em perguntas, que são em casos, suspeitas, podia ser vista como *essencial* à natureza da revista e aos interesses em jogo e como *lógica* na sua posição central e como detentora, por atribuição, da capacidade de definir o objeto (no caso, o regionalismo e as suas interpretações). Mas, por isso mesmo, e na lógica dos campos em que a proposta (o folheto de AVP) se move, opta por tender para uma receção integradora que permite conservar essa centralidade.

Poderia *VG* guardar silêncio sobre a publicação do folheto de AVP? Naturalmente, poderia mas, por tudo o exposto, esse silêncio fragilizaria a sua posição, ao renunciar ao privilégio do uso da palavra pública, mesmo à possibilidade de intervir no processo a cujo nascimento se tem consciência de estar assistindo e, sobretudo, ao não manifestar congruência com a sua trajetória de intervenção sobre os assuntos focados (um silêncio interpretável como descortesia, carência de argumentos, desinteresse fingido, minusvalorização..., todas causas que situariam o questionamento sobre *VG* e não sobre AVP, como se aquela não se sentisse interpelada como regionalista, não estivesse interessada nem tivesse opinião sobre assuntos relevantes para a Galiza, que constituem uma parte importante da sua narrativa). Além de que o texto de AVP contém interpelações quase diretas aos meios.

A índole protossistémica da proposta de AVP ameaça critérios de centralidade regionalista de *VG*; ela não pode ser encaixada (ainda que essa seja uma tentativa) em termos anfissistémicos, se ela implica a negação da legitimidade doutras posições *soit-dissant* regionalistas. E são esses termos anfissistémicos protegidos pela legitimidade alcançada que permite a *VG* participar de modo dominante no mundo subsistémico e no mundo protossistémico, dado o caráter implícito deste até à proclamação de AVP. AVP é, aliás, um jornalista, um colega, já com *algum nome* e já longa trajetória, acrescida no seu capital simbólico como redator do

*La Voz de Galicia*, boa conexão com setores da emigração americana (sobretudo cubana, onde mantém colaboração com o *Diario de la Marina*) que publica um livro, o que não era comum<sup>18</sup>, de que a imprensa galega estava dando conta, que o publica num jornal relativamente central, o de maior tiragem da Galiza, o que, aliás, não coloca grandes dificuldades à reação desde o regionalismo; naquela ambiguidade sistémica o rótulo “Nacionalismo galego” (que, na primeira edição aparece como antetítulo classificatório do principal *Nuestra ‘afirmación’ regional* e, na segunda, mais que como subtítulo como paratexto, em letra mais pequena e em itálico, cruzando em diagonal de esquerda para a direita uma bandeira galega, situada no ângulo superior esquerdo da capa, que alberga no superior direito um escudo da Galiza, nada do que existia na primeira), não deve infundir a priori motivos de rejeitamento sumário.

AVP era presidente da “Asociación de Prensa” da Corunha desde janeiro de 1915, uma sociedade corporativa e de índole mutualista como lembra Ínsua (Ínsua 2015), e que, como ele recolhe dum número do *La Voz de Galicia*, de dezembro de 1914, não nascera “para el fin único de la asistencia facultativa, sino también para otros muy importantes, cuales son los de honrar por todos los medios á los cultivadores de la profesión”. Não responder comprometia a relação pessoal/institucional *entre colegas*. Esse capital, aliás, pode evidenciar-se no acolhimento que a mesma *VG* dá ao novo presidente da entidade no seu número 67, de abril de 1915, prova daquele capital simbólico e, sobretudo, do estado de campo na altura:

El nuevo presidente de la Asociación de la Prensa de la Coruña es, por su cultura y por su vigor intelectual, una de las figuras más sobresalientes del periodismo gallego. En la actualidad es redactor de nuestro querido colega *La Voz de Galicia* y redactor-corresponsal en nuestra región de *El Diario de la Marina* de la Habana.

No obstante su juventud, tiene una historia larga y brillante. Colaboró, en prosa y verso, en muchos periódicos de Madrid y de provincias. En Cuba, donde vivió algunos años, fué redactor-jefe y después director del *Diario Español*. También dirigió allí las revistas haba-  
*neras Follas novas* y *Alma gallega* y el diario

<sup>18</sup> Carecemos dum censo de publicações na Galiza da altura, quer seja em espanhol, em galego ou até noutras línguas. Nas minhas pesquisas em bases de dados não chegariam a trinta os editados: em galego, bem menos da metade.

camagüeyano *El Comercio*. En el solemne acto de apertura del curso académico de 1911 en el Centro Gallego de la Habana pronunció un extenso y notabilísimo discurso pedagógico que mereció el singular honor de ser impreso en la memoria anual de aquella sociedad. Vuelto a España, organizó en Vivero el centenario de Pastor Díaz, que se efectuó con extraordinario lucimiento. A raíz de la revolución portuguesa dió en la sociedad Juventud de Galicia, de Lisboa, varias conferencias que fueron muy celebradas. Pronunció discursos de propaganda republicana en Coruña, Lugo y otras poblaciones. Desde las columnas del *Diario de la Marina* de la Habana, dió vida al pujante movimiento autonomista gallego que hoy se concreta orgánicamente en Cuba. En varios periódicos de Galicia rinde culto, casi diario, a una obsesión, ya antigua en él: el ferrocarril de la Costa. Esto y sus constantes estudios sobre Federico Nietzsche constituyen los principales trazos de su personalidad intelectual. Sus rasgos más característicos son el ser un entusiasta nacionalista gallego y el odiar la política partidista.

Sem sombra de crítica ao “entusiasta nacionalista gallego” e, pode parecer, exalçamento do “pujante movimiento autonomista gallego” cubano...

O assunto era também relevante no quadro peninsular, ao ter saído, no ano 1916, o manifesto da Lliga Regionalista... Y em términos exalçadores, desde “o diario católico con censura eclesiástica” e “antiliberal” *La voz de la verdad* (núm. 1886 de 29 de abril) ao *La idea moderna*, “diario democrático” de Lugo (núm. 7633, de 9 de maio) ou desde a *Estudios gallegos* (núm. 20, de junho) à cubana *Galicia*, de J. B. Cerdeira, que abria com a elogiosíssima recensão “El fuego sagrado”.

E é que o assunto, numa conceção alargada, já vimos, estava presente no anárrisistema, tendo como referente de analogia e emulação Euscádi e, sobretudo, Catalunha. E AVP era um dos seus protagonistas, sobretudo desde a sua seção “Con letra del siete”, do *La Voz*, onde começara a trabalhar na primavera do ano 1912, com textos em defesa do galego, cujas apreciações eram por vezes glossadas ou aludidas noutras publicações, mesmo nos termos indicados desde a *Revista de Estudios Gallegos*, de Ribalta (por exemplo, ‘Crónica Gallega’, assinada por Eumenio, no número 20, de

maio de 1915 até à mesma *Vida Gallega* (número 72, de julho de 1916, por exemplo).

Poderia ser a resposta de *VG* mais agressiva em termos políticos, ideológicos e culturais? Poderia e até seria esperável se se atender a algumas dinâmicas como a catalana, que podia calcular-se ser espelho da proposta de AVP<sup>19</sup>, ou ao cálculo de eventuais ameaças separatistas, num momento em que se estão decantando posições políticas sobre a articulação do estado e mesmo a pertença a ele e sobre a definição legítima de galegidade. Mas é essa mesma situação de transição e indefinição e, sobretudo, os efeitos do subcampo (na sua subordinação ao campo jornalístico espanhol) jornalístico galego os que explicam a reação mais amável de *VG*, inserindo-a numa lógica coerente no espaço social galego e mui em congruência com casos como os já vistos.

Convém reparar na particularidade do campo jornalístico, com aplicação ao subcampo galego, para entender o perfil da intervenção de *VG*. Ela apresenta, polas suas características de corpo e difusor de ideias e criador de opinião e pola dependência de posições em função de vendas, publicidade e capital económico, características específicas que condicionam os seus intervenientes e os meios (também os meios como entidades de difusão comunicacional). Na sua relação com outros campos, Pierre Bourdieu lembra que não devemos esquecer a influencia “que el campo periodístico y, a través de él, la lógica del mercado ejerce sobre los campos de producción cultural, aun sobre los más autónomos”, e podemos acrescentar nós para o nosso caso, a capacidade de delimitação dos conceitos: galego, Galiza, identidade, cultura, política, etc. Não deve esquecer-se o efeito consensual que exercem meios massivos ou que estão consagrados como repositórios de verdade(s), como é o fenómeno da letra impressa em períodos como o que aqui está em foco. Afirma Bourdieu (1994: 3):

Le champ journalistique fait peser sur les différents champs de production culturelle un ensemble d’effets qui sont liés, dans leur forme et leur efficacité, à sa structure propre, c’est-à-dire à la distribution des différents journaux et journalistes selon leur autonomie par rapport aux forces externes, celles du marché des lecteurs et celles du marché des annonceurs

<sup>19</sup> No mesmo mês da data de publicação do folheto, *La Voz de Galicia* publicava no dia 25 extractos do manifesto de la “Lliga Per Catalunya y l’Espanya grand” (vid., sobre o manifesto, Riquer 2021) precedido no dia anterior dum artigo elogioso de AVP.

E acrescenta: “Le degré d’autonomie d’un organe de diffusion se mesure sans doute à la part de ses recettes qui proviennent de la publicité et de l’aide de l’État (sous forme de publicité ou de subventions) et aussi au degré de concentration des annonceurs” (*Ibid.*: 4). No caso de *VG*, ela concentra uma publicidade mui relevante e um volume de vendas que exerce esse efeito consensual. Estamos perante uma publicação singular, afastada da competência dos meios diários (ainda na altura bastante regionalizados) que oferecem notícias da Galiza, nesta centrada e, pola sua tipologia informativa, com uma projeção pan-galega, reforçada polo enorme número de pessoas correspondentes voluntárias, e pola “lexión” (Acuña 2009: 15) das colaboradoras e escritoras que para ela trabalham, de regra pertencentes à burguesia, fortalecendo a esfera mesocrática, o que tinha “o valor engadido dun control social que producía aquel remanente de obrigatoriedade de consulta ou lectura que por anos foi a imaxe de *Vida Gallega*” (*Ibid.*: 18), “unha especie de que ‘quen non sae en *Vida Gallega* non existe’”, sentencia Acuña. Mesocracia urbana, diga-se de passagem, perante a ausência de liderado da burguesia agrária (Velasco 2015: 19) e que estava em efervescência política e social, na Galiza e no Estado (Vázquez Souza 2008). Dentre os polos que Bourdieu utiliza para definir a posição do jornalista e o seu grau de autonomia, *VG* situa-se numa posição relativamente ambígua: como grande magazine galega ocupa um lugar central e, assim, pode balançar entre posições comerciais (com o *pitoresquismo*, por exemplo) e intelectuais (com cabimento para reportagens, e, sobretudo, colaborações literárias), sem, por isso, perder de vista que a sua centralidade depende do equilíbrio consensual em que se move. *VG*, dada a sua quota de mercado e público, tem uma posição de influência grande, alicerçada num capital económico relevante com herança que lhe permitira comprar *El Independiente* de Vigo, em 1903.

Se as posição e função de *VG* condicionam a sua intervenção e o modo dela, ainda as de AVP contribuem para tal. São parcialmente diferentes mas, como intervenientes no campo político e no jornalístico [(“en cierto modo, englobado dentro del campo político (en el seno del cual ejerce efectos muy poderosos), como Bourdieu afirma], participam “dans une

relation de concurrence et de lutte permanentes”, “deux champs [que] ont en commun d’être très directement et très étroitement placés sous l’empire de la sanction du marché et du plébiscite” (1994: 7). AVP goza de certa liberdade intelectual (na sua seção de “Con letra del siete” e colaborações sem seção neste e noutros meios) e relativa possibilidade de escolha, ainda que sempre sujeito à posição do meio que o contrata [por isso, quando começar a sua atividade nitidamente política, acabará saído do *La Voz*, nos inícios do ano 1918, para dirigir o *El Noroeste*, “adquirido polos catalanistas” (Ínsua 2016c, 22-23<sup>20</sup>; *vid.* Beramendi 2007)]. Concorrência não isenta também, na lógica daquele campo, da cortesia e *as boas maneiras entre colegas*, se a rivalidade não era direta. Ainda que faz falta análise daquele campo jornalístico, tudo parece indicar que as boas relações pessoais (mesmo manifestações de elogio mútuo) são fulcrais para quem pretende ocupar um espaço central.

Será, precisamente, a sua produção autónoma, que cristalizará num meio ‘puro’, como *A Nosa Terra*, o que o irá afastar dessa centralidade. ‘Puro’, no sentido que Bourdieu dá a este conceito, versus ‘comercial’, o daqueles

producteurs les plus sensibles aux séductions des pouvoirs économiques et politiques aux dépens des producteurs les plus attachés à défendre les principes et les valeurs du «métier», [e] il faut à la fois apercevoir qu’il s’organise selon une structure homologue de celle des autres champs et que le poids du «commercial» (1995: 5)

é relevante em termos de sustentabilidade económica mas, sobretudo, de contar adeptos. A grande diferença está em que, se para casos de centralidade, a objetividade e a neutralidade aparecem como atributos inerentes, no caso de posições periféricas estas aparecem como de parte e subjetivas.

Solá e AVP têm legitimação no campo e reconhecimento dos pares. A legitimação dum e doutro conduz também ao reconhecimento mútuo, como pessoas de boa reputação profissional; e esse reconhecimento será o que fique explícito na atitude de Solá (com independência do grau de hipocrisia que possa calcular-se; é a forma de relacionamento o que está em jogo). No jogo de posições, AVP poderá comportar-se com maior liberdade porque não tem

<sup>20</sup> Para a trajetória imediatamente anterior de AVP, *vid.* Ínsua 2016, e Ínsua e Martínez 2018.

consenso que conservar; consenso que envolve um implícito ‘sentido comum’ que deve ser aplicado e que tem Solá como intérprete.

Tanto AVP como Jaime Solá representam os seus grupos e setores e as ideias que veiculam. Não é apenas a sua, sendo-o, uma tomada de posição individual mas ela insere-se na lógica das posições dos seus meios de comunicação (incluindo *NGNAR*) e dos objetivos deles. Nesse sentido, estamos perante uma ‘individualidade coletiva’, de algum modo. Os dous são “intellectuels-journalistes” (Bourdieu 1994: 3),

qui se servent de leur double appartenance pour esquiver les exigences spécifiques des deux univers et pour importer en chacun d’eux des pouvoirs plus ou moins bien acquis dans l’autre, sont en mesure d’exercer deux effets majeurs: d’une part, introduire des formes nouvelles de production culturelle, situées dans un entre-deux mal défini entre l’ésotérisme universitaire et l’exotérisme journalistique; d’autre part, imposer, notamment à travers leurs jugements critiques, des principes d’évaluation des productions culturelles qui, en donnant la ratification d’une apparence d’autorité intellectuelle aux sanctions du marché et en renforçant l’inclination spontanée de certaines catégories de consommateurs à Vallodoxia, tendent à renforcer l’effet d’Audimat ou de best-seller list sur la réception des produits culturels et aussi, indirectement et à terme, sur la production, en orientant les choix (ceux des éditeurs par exemple) vers des produits moins exigeants et plus vendables. (1994: 6)

Mas não na magazine, que, por índole e periodicidade, está atenta a notícias menos perecedoras e atua mais seletivamente, até por razões de espaço, o que faz ganhar valor à notícia.

Bourdieu indica como efeito de campo “peu favorable à l’affirmation de l’autonomie, collective ou individuelle [que] la concurrence incite à exercer une surveillance permanente (qui peut aller jusqu’à l’espionnage mutuel)” (1994: 5) e assinala, entre os condicionalismos mútuos, “livres recensés par d’autres et dont «on ne peut pas ne pas parler», invités qu’il faut avoir, sujets qu’on doit «couvrir» parce que d’autres les ont découverts et même journalistes qu’on se dispute, autant pour empêcher les concurrents de les avoir que par désir réel de les posséder” (1994: 5). No caso que nos ocupa, há mais alguma coisa, que pode considerar-se também efeito de campo, assente também na ideia de “primícia” que também Bourdieu assinala: antecipar-se a valorar determinados assuntos que, pola sua índole, podem

ter uma projeção e gerar uma controvérsia que faz com que o meio se sinta impelido a marcar posição, o que é mui relevante num campo que conforma opinião e ideologia. É também um modo de proteção de todo o seu corpus interpretativo e da sua posição.

Tudo o dito ajuda a explicar o tom de juízo e análise utilizado por *VG* na recensão de que tratamos, em que, ao lado dos limites invocados, uma tendência para a integração da nova ideia, tomada como proposta, a partir das definições próprias pode ser detetada. De facto, até futuras crises, e quando já o empreendimento individual de AVP e o seu folheto se tornarem coletivos e concretizados na ação cultural e política, ninguém se atreve a romper definitivamente o baralho do jogo. O surto das Irmandades (para uma análise em profundidade do seu nascimento, *vid.* Beramendi 2007: 431-446) implicará novos elementos perante os quais os agentes elaboradores e transmissores, no âmbito da imprensa, do conceito dominante de galeguismo, habitualmente denominado sinonimicamente *regionalismo*, vão ver-se obrigados a reagir, através do meio habitual: a imprensa escrita.

O elogiosíssimo texto o dedicado a AVP em que *VG* fixa a sua posição em relação às ideias do livro, lembra procedimentos retóricos de manipulação em que o elogio dedicado à pessoa ou às ideias só pode ser validado e confirmado se a prática subsequente dessa pessoa ou dessas ideias é coincidente com a interpretação feita pelo enunciador delas. Ele contém algumas afirmações eloquentes desse posicionamento: a primeira, note-se, é que é um texto não apenas descritivo mas fundamentalmente interpretativo, que se apresenta, aliás, como explicativo: quer dizer-se, não descreve a obra e faz dela uma posterior valorização mas interpreta já logo o seu sentido (em contraste com as ideias de Horta: voltarei sobre isto) e, por antonomásia, o sentido que o regionalismo/nacionalismo deve ter e colocando fora desse espaço qualquer desviação; por melhor dizer, interpreta-*lhe* (a AVP) o sentido, delimita o campo de jogo, logo a seguir dos elogios à sua pessoa e mesmo antes de criticar que use o espanhol: a “nota” puxa a obra para o que pareceria uma incoerência, anotada por uma entidade que, regionalista e usando o espanhol [a], por entender que ele se ajusta perfeitamente ao galeguismo; e, b), por transcender as fronteiras galegas], se apresenta mais coerente e pode anotar insuficiências noutros, como falha *ab origine*, pecado original. *VG* sanciona legitimidades mas, ao mesmo tempo, aproveita

em próprio benefício legitimador a alegada incoerência. Implicitamente, reclama para si a explicação do que é e deva ser o regionalismo/nacionalismo (“presentar como viable lo que, mal explicado exageradamente entendido, corre peligro de parecer utópico”).

*VG* afirma-se como espanholista (quer dizer-se, *universalista*, transcendendo as fronteiras idiomáticas através do espanhol para o seu relacionamento e projeção fora dos limites do mundo dos galegos-utentes) e, desde essa posição, reclama maior coerência galeguista a AVP, integrando, a ele e as suas ideias, na sua própria conceção do galeguismo (regionalismo/nacionalismo, agora é indiferente; a nota refere-se mesmo ao galego como “nuestra lengua nacional”). Ao mesmo tempo, limitar-se à Galiza, implicitamente, significa que AVP não pode usufruir uma legitimação e consagração que vêm dadas externamente, da Espanha: nem pode, nem tem capacidade, parece o implícito, de a ela aspirar.

A crítica legítima e reforça a posição de *VG*: se quem tinha que usar o galego por coerência com as suas manifestações e alcance delas não o faz, o óbvio corolário é que *VG* não deve fazê-lo, amparada, ideológica e praticamente, pela posição mais restrita de AVP e, na sua delimitação, pela transcendência além fronteira galego-utente, em que se situa. A coda é que, para definir o galeguismo e conseguir os objetivos galeguistas, o uso do idioma não é determinante; e que bem estaria que quem assim o pense, que o pratique. E a tal crítica legítima e reforça a função sancionadora de *VG*: ela determina o que é, deve ser e deve fazer-se.

Tanto assim que, na tarefa explicativa, *VG* adverte a AVP dos limites que não deve ultrapassar mas afirma “suscribir” as ideias expressas e, note-se, “con la mayor parte de sus consecuencias” (delimitando entre ideias –regionalismo/nacionalismo– e a sua definição e a concretização das mesmas –objeto de determinação e controlo posterior–).

Em síntese, *VG* fixa que AVP é um membro da comum coletividade intelectual galeguista (jornalista e prócer), as suas ideias são as mesmas e compartilhadas por *VG* (esse “nuestro redentor regionalismo”, que ela delimita e converte-se em garante do seu cumprimento e não extra-limitação), e vem fazer parte do mesmo projeto que *VG*, alertando-lhe, por isso, de três perigos: da exclusividade ou preeminência do idioma galego, do separatismo (para alertar e desmentir do qual recorre a palavras do autor mas previamente introduzidas pela suspeita da

incerteza) e do relacionamento privilegiado com Portugal, que poderia acabar com propostas de integração, os três, interrelacionados: eventual consideração de língua comum com Portugal, separação de Espanha e, nessa medida, relacionamento com Portugal.

No mesmo número 71 de *VG*, de 10 de junho de 1916, aparece uma muito mais breve “Nota”, sob o título “la lengua regional” e com o subtítulo “os amigos da fala” em que lemos:

las ideas sustentadas por Villar Ponte en su reciente libro empiezan a dar su fruto (...) Y quienes [“enxebres” denomina-os *VG*] con tanto entusiasmo aman a su país para llevar por buen camino la idea inicial de la reunión, que es imponer el cultivo, el uso de **nuestra preciosa lengua regional** (...). También se acordó rogar a todos los periódicos gallegos que en sus columnas publiquen de vez en cuando, con la mayor frecuencia posible, trabajos en nuestro idioma, en verso y prosa por su parte, los asociados, deberán usar entre ellos el gallego lo mismo que en todas las cartas que dirijan a sus amistades.

Na realidade, o ambiente de euforia que se deteta nesta altura (Vázquez Souza 2008: 81), referindo-se à fundação das Irmandades, assinala as “favoráveis condições dos cinco primeiros meses do ano 1916” para se articular, no “nível galego, (dentro e fora da Galiza) uma corrente de opinião que calha na Ideia de constituição duma sociedade que defenda os interesses da Galiza e especialmente da sua classe média, sem ter em conta as ideologias e filiações políticas” estende-se por vários meios e concretiza-se, ao menos em parte, no aparecimento de “Os amigos da Fala”, cuja reunião constituinte de maio de 1916, a que *VG* alude (com AVP como “primeiro conselleiro”), será cumprimentada, polo *La Voz de Galicia* com perspectiva fundacional, em frases como esta: “Puede asegurarse que ayer quedó colocado el cimiento de la anhelada afirmación regional” (*La Voz de Galicia*, 18/05/1916); de facto, esse aparecimento tem no regionalismo/nacionalismo crescente no Estado, parte da sua raiz e é, também, parte da causa de que “os partidos turnantes, con incidencia caciquil na Galiza, e habituais ministros nos seus Governos de España” reagissem “mostrando unha face rexionalista” (Rodríguez: 113-114); a isso irão somar-se as reações imediatas invocando um (autêntico) regionalismo, subsistémico, com intervenções políticas relevantes (Beramendi 2007: 446-452).

A concretização da ideia (que merece bem menos espaço que a notícia do livro do colega),

agora, aparece confirmada e reduzida à língua, cujos principais atributos são a de ser comum a todo o povo galego (e, por isso, também de *VG*), ser bela (argumento estético como definidor da mesma, frente a qualquer dimensão de utilidade: o belo pode usar-se, o útil deve/é bom usá-lo) e regional, aqui, complementando-se com aquele “nuestra” e esta “preciosa”, delimitando o alcance político da sua projeção e uso (vs. nacional espanhol): referido à Galiza, ‘nacional’ é ‘regional’. Essa delimitação é confortável para o ideário e objetivos de *VG* e está na sequência da interpretação de apelos anteriores, particularmente dos aparecidos na revista *Estudios Gallegos* (periódico primeiro sinal galeguista em termos de imprensa periódica nesta altura; *vid.* Barreiro) já em 1915 e, depois, em 1916, dirigida por Aurelio Ribalta, secretário pessoal do Ministro de Gracia y Justicia, como lembra Vázquez Souza (2008: 61), Juan Armada y Losada, Marquês de Figueroa, deputado pola Corunha. Ribalta fazia parte dum grupo de galegos com dedicação e atividade regionalistas residentes em Madrid, no meio, aliás, do ascenso do catalanismo (que estava quebrando o puro horizonte *turnista* da Restauración) e duma ofensiva espanholista impulsada, entre outras entidades, pola Real Academia Española (Vázquez Souza 2008: 62-64); apelos, concretizando-os na proposta de criação duma “Liga de Amigos del Idioma (*Estudios Gallegos*, n. 17, janeiro de 1916), que foram apoiados por Antón Villar Ponte no *La Voz de Galicia* em janeiro de 1916. De facto, os últimos números da publicação, em finais de 1916, colocam-se progressivamente em sintonia com as Irmandades (*Ibid.*: 61).

Os comentários de *VG*, perfeitamente condizentes com a linha editorial e a concretização da sua ideia da Galiza nas suas páginas, permitem calcular o seu posicionamento em função da evolução dos acontecimentos *irmandinhos*, que irão condicionar o campo de produção ideológica nesta matéria. O teor do espaço, assunto e modos negociadores por parte de *VG* estão traçados e a continuação do processo seguirá por esses canais. Entre outras seções, artigos e comentários, são ilustrativas desta linha, naquele mesmo número 71, um artigo intitulado “González Besada y la mujer gallega”, com o antetítulo de “un acontecimiento regional”; *VG* elogia e recolhe trechos do discurso (“um tema de honda y simpática sugestión”) deste tudense no seu ingresso na Real Academia Española.

Noutra página, é elogiado o Senador vitalício Marqués de Riestra, homem originário da facção de Romanones no Partido Liberal, e verdadeiro controlador político da província de Ponte Vedra em todo este período (“es Dios en la inexorable realidad política y on guión la acción de los González Besada, de los bugallal, de los ministros, de los Diputados, de los burócratas oficiales, a Coslada para la obra de derramar Mercedes sobre pontevedra). E outra “nota”, agora relativa à “la literatura gallega antigua y la actual”, assinada por José Pérez Gándara, manifesta o relevo que a questão linguística tomava em termos políticos e o lugar privilegiado que é atribuído à literatura como património e ferramenta de objetivos dessa índole. Por sua vez, o número 72, de 1 de julho, oferece 18 “retratos de actualidad”, entre os quais vários nomes explicitamente ligados ao projeto das Irmandades e alguns outros tratados da perspectiva galeguista, mostrando essa vontade integradora: o de “don Antonio Villar ponte, autor del libro *Mi [sic] afirmación regional*”; de “el ilustre maestro José Baldomir, autor de la música de la cantiga de los *Amigos da Fala*”; “Manuel Castro Bóveda, gallego entusiasta, escritor enxebre”; “Don Manuel Barret [sic, por Banet] Fontenla, cultísimo notario de Monforte, promotor, en aquella ‘enxebre’ localidad, del movimiento regional que cristalizó en la Hermandad de *Amigos da Fala*”; “Joaquín Pesqueira, director de la hermosa revista *Suevia*, que honra el nombre gallego”; “Ramón Cabanillas el gran poeta Gallego, juglar de la Hermandad de *Amigos da fala*”. Na página 35 deste número aparece também uma nota “Defendiéndonos (de... tonterías)”, transcrevendo um “vigoroso artículo” do *La Voz de Galicia* de “el distinguido redactor de aquel importante periódico coruñés” AVP na “Con letra del siete”, contra um texto de Armando Palacio Valdés sobre os galegos, um mais, viria a ser, dos “insultos, ultrajes e injusticias” com que “se colmó a nuestra tierra desde el siglo XV a la fecha”.

A *suspeita* aparece, no mesmo número, numa nota, editorial, em que é lançado um conjunto de dúvidas e suspeitas em forma de perguntas, com o antetítulo “¿nacionalismo, regionalismo, lirismo nada más? E o manchete “Nuestras preguntas a la opinión gallega”; eis, integralmente transcrita, com carregados nossos que, na realidade, deveriam estender-se ao texto inteiro...:

A raíz de la publicación del libro de Villar Ponte sobre nacionalismo gallego, se constituyó en La Coruña la Hermandad de “Amigos da Fala”.

**Y como es tan estrecha relación entre ambos sucesos, que no parece sino que uno fue consecuencia del otro no extraña á nadie que de ambos se deriven ciertas preguntas. Se las vamos a hacer a lo último de la raza, representado por sus pensadores.**

La Hermandad de “Amigos da Fala” se propone, **aparentemente y si acaso en el fondo también, nada más que** cultivar la lengua regional, en peligro grande de olvido y mayor y más inminente aún de corrupción. La Hermandad escribió su programa. Es sumario y **sentimental**, como si se propusiese **nada más que** expresar **líricamente** su su amor al país natal. Figuran en él unos paseos por el campo que tienen por objeto vigorizar el enxebriemento. Si con esto se pretende tocar el ánimo de los hermanos sobre la piedra de las energías dormidas de la raza, **no se dice em el programa. Si se busca el modo de encender la sangre gallega en patrióticas ansias de redención, no sólo no se confiesa sino que se calla cuidadosamente. Y en esta duda se impone preguntar.** No estamos en días de ribezas ni de vacilaciones. **Hay que decidirse.** Y preguntamos:

**¿Hasta dónde quiere o hasta dónde puede ir Galicia por el camino del nacionalismo?**

¿Resuelve algún problema regional el cultivo intenso de la lengua gallega? ¿Es una finalidad? ¿Es un paso? ¿Es una llamada al espíritu de la propia conservación? ¿Es un barrido sentimental? Es un grito de guerra?

¿Se trata de vigorizar el sentimiento regionalista para que después de los hechos líricos vengan las aspiraciones prácticas?

¿En este terreno, existen aspiraciones en Galicia? ¿Afectan estas al orden político? ¿Se concretan al terreno administrativo? ¿Qué quiere Galicia en ambos terrenos? Eso del nacionalismo, ¿qué es o que debiera ser fuera del libro, en la práctica de la vida de nuestra región? **¿Hasta dónde llegan las aspiraciones nacionalistas de Galicia? ¿Se extienden más allá de las actuales fronteras? En caso afirmativo, ¿somos nosotros quienes vamos a unirnos a nuestros hermanos en la raza? ¿Está el tronco étnico de nuestro lado y deben ser los de fuera quienes acoplen sus ramas a nuestro árbol?** En cualquiera de ambos casos, ¿qué bandera o qué banderas flamearán por encima de nuestras cabezas?

**En sumas, ¿a donde vamos con los nacionalistas? ¿Qué vínculos unen á éstos con los “Amigos da Fala”? ¿Qué nuevos problemas se plantea o qué viejas aspiraciones se resucita?**

¿No hay nada de esto? ¿Debe haber algo de esto?

**Los intelectuales gallegos son quienes pueden contestarnos.** Con gusto y con gratitud recogeremos sus declaraciones. **Y con absoluta imparcialidad también;** sin miedo a las opiniones extremas, que nunca hallarán más adecuado tema para manifestarse.

**Por anticipado queremos poner una afirmación. Somos tan gallegos como españoles.** Concebimos perfectamente la pátria chica dentro de la pátria grande. **No nos asusta ningún proceso descentralizador...**

Ahora diga quien quiera lo que sintiere, que de la discusión, si sobreviene, saldrá la noción más aproximada posible del estado del pulso de Galicia.

Esta última frase com que o artigo encerra é uma boa definición da conceção do campo de jogo, assunto e límites que *VG* formula: ofrecer-se como o espaço de discussão, neutral, imparcial, aberto; e ter como objetivo “la noción más aproximada posible del estado del pulso de Galicia”; quer dizer-se: identificar o propósito da discussão sobre o (novo) fenómeno galeguista não numa esfera programática ou de desejo mas na adequação **realista** dessa definição à interpretação do *sentir* do povo galego, terreno onde as propostas protossistémicas, periféricas e secundarizadas, se auto-desqualificarían de seu... E ratifica a posse de poder enunciar, perguntar, delimitar [pan-regionalistamente por antonomásia, como representación da *Vida Gallega*, do povo galego que as suas páginas recolhem periodicamente], por cima de qualquer interesse particular, **“con absoluta imparcialidad también”**

Provavelmente, este seja o texto que, lido em termos programáticos, mais elucidativo da posição e das funções que *VG* a si mesma se atribui. Para já, lança as suas perguntas aos intelectuais (como elaboradores e transmissores de ideias) e começa (como acabará também) por vincular, naturalmente, o texto de AVP com a criação de/as Irmandades; e este é um primeiro motivo de suspeita: *a ideia organizada*, o que viria a significar uma novidade no panorama galego (não assim, e está no pano de fundo, no Estado espanhol, com o caso basco<sup>21</sup> e, sobretudo, catalão (ainda que, significativamente,

<sup>21</sup> Beramendi e Núñez 1995: 93 insistem no carácter endógeno da iniciativa de fundar as Irmandades, ainda que fosse acolhiada, em diversos casos, como imitação do exemplo catalão, também em *VG*. *Vid.*, por exemplo, o número 78, de novembro de 1916.



Catalunha na recensão não aparece; e só aparecerá em janeiro de 1917 para indicar que não é a língua mas a coesão das formas o que dá força à Catalunha)<sup>22</sup>.

Com efeito, a formulação pública duma ideia pressupõe a intervenção e aceitação dum campo de jogo, a começar pelas escolhas linguísticas e a própria língua dentro dum repertório limitado, os veículos de transmissão e o campo determinado pelas posições e funções dos agentes e grupos envolvidos. Mas é na sua concretização *organizada*, onde esse campo de jogo se aperta e define de maneira mais clara, a partir da escolha organizada e em função do estado dos campos em que se formula. Um aperto que pode dar lugar do ponto de vista neo-institucionalista (DiMaggio e Powell 1999: 33-75; Jepperson 1999) à constituição da instituição *galeguismo*, delimitando um sub-campo de produção ideológica. É pois a ideia *organizada* (que, entre outras, especialmente, a entidade “Irmandades” vai representar, mas não só: todas as manifestações, veículos e agentes envolvidos contribuem para isso, na sua promoção e em qualquer aspeto de disputa que lhe diga respeito) que poderá vir a ganhar relevância, condicionar e ser condicionada no espaço negociador (por mínimo que este for e por muito que haja mais de imposição) que esse surto implica e, em parte, provoca.

Aquela suspeita (“aparentemente y si acaso en el fondo también, nada más que”) prolonga-se ao objeto da organização (língua só?, o qual seria plausível; outros fins, políticos—o conceito ‘prático’ é usado reiterado no texto como equivalente, como eventualmente oposto a ‘lírico’ e ‘sentimental’...). A suspeita indica um limite: o lírico e o sentimental como produto retórico sem que ele passe à tal ação política e a “patrióticas ansias de redención”, já na órbita do nacionalismo político e o irredentismo. E começa o acúmulo de perguntas, feitas com rotundidade desde a posição central pan-regionalista que se detenta e que reclama “decidirse” (portanto, resolver ambiguidades, fraqueza quase intrínseca aos movimentos protossistémicos): limites; lirismo (uso da língua própria) como fim ou motor político oculto?... Nas formulações de *VG*, transparece essa centralidade para mostrar implicitamente a marginalidade, periferia ou

impossibilidade do programa que se comenta; as perguntas que se iniciam com a de “¿En este terreno, existen aspiraciones en Galicia?”, viam a refletir o fora da realidade, quase literal, que uma concretização política da ideia suspeitada (e já indiciariamente desprezada: “eso del nacionalismo”), porque não seria um sentir comum por parte da comunidade galega. Nessa sequência, o relacionamento com Portugal e as formas em que ele pudesse ser efetivado (de novo, com o pano de fundo imediato das polémicas acima referidas e com o mais estrutural da aproximação que setores galeguistas defendiam desde o século XIX, invocando a unidade linguística, histórica e étnica) emerge como esfera de nova suspeita, com também eventuais leituras implícitas depreciativas ou irónicas, ao aludir ao tronco étnico e à imagem da árvore, porque *VG* não costuma dar crédito a essa classe de unidades e as suas consequências).

O texto encerra com uma declaração de clara centralidade (“Somos tan gallegos como españoles”), definidor do sentido subsistémico do mesmo (“perfectamente la pátria chica dentro de la pátria grande”) e uma declaração de regionalismo e os seus limites, no político (“No nos asusta ningún proceso descentralizador...”).

No mesmo número, a revista insere a “Cantiga d’os amigos da fala”, assinada por M. Lurgis: “N-a fala gallega vive/ a yalma da nosa terra;/ a redención de Galicia/ nos seus acentos latexa.// Pobo que o seu verbo esquence/ é traidor á natureza.../ Como hirmans, todos falemos/ a doce fala gallega!// ‘Amigos da fala somos’,/ y-o amor de Galicia sea,/ xa que de todos é nai,/ quen nos xunte e nos protexa”. Nada a comentar por parte de *VG* do que seria a lógica política e performativa com que o texto pode ser lido, “redención de Galicia” incluída; perfeitamente integrável a partir duma lirista e sentimental, poética e retórica.

A questão da língua e a afirmação regional/nacional instalam-se na revista. Logo imediatamente, *VG* terá êxito na sua oferta e pretensão de colocar-se como um espaço em que as questões polémicas enunciadas possam dirimir-se; uma espécie de “campo neutral” (reminiscência da seção que, com esse rótulo, acolhera diversas polémicas na extinta *Revista Galega*; *vid.* Torres Feijó 2019: 394). É revelador e

<sup>22</sup> O deputado Morera i Galicia apresentara, a 8 de julho nas Cortes espanholas, uma proposta, finalmente derrotada esmagadoramente, para o livre uso insitucional do catalão na Catalunha, a que não aderira nenhum deputado galego e que estava provocando duras e extensas reações em todo o Estado; *vid.* Ferrer i Gironés 1985.

relevante que o conjunto de dúvidas, suspeitas e delimitações, que permitirá justificar atitudes futuras no espaço aberto, tenham receção e mediata, o que reforça a própria posição e delimitação.

Aparecem, pois, notas e artigos, além de textos que indiretamente podem ser lidos à luz da polémica que se vai abrindo, sem ultrapassar os limites da confrontação aberta. Já no número 73, de 1 de agosto, aparecem textos de Banet Fontenla [“Rexionalismo e fala”, “pra *Vida Gallega*”, aludindo às perguntas feitas em “esta interessante e simpática revista”] e José de Redomil, este, por caso, interpretando a posição de Porteiro Garea como moderada e distante da radicalidade que via em Horta e manifestando a confusão ou a ambiguidade próprias de quadros anfissistémicos e dos conceitos utilizados.

No mesmo número, e só a título de exemplo da ambiguidade e receio manifestados por *VG* e a sua procura de contradições, a revista, sob o rótulo “Os amigos da fala”, informava da atividade dum reunião campestre na Corunha, “enxebrísima”, a que assistira Cabanillas, “el gran poeta”, Villar Ponte, que “leyó las adhesiones, muchas y valiosas” ou Lugris, que ditou um discurso. O que é apresentado como elogio não deixa de poder ser lido como ironia (nutrindo, com a dúvida e a suspeita, o distanciamento e a crítica), no léxico utilizado, de algum coloquialismo entendível como depreciativo no contraste cénico que se pretende, sobre o *enxebrismo* e o uso da língua, sobre a galegidade e quem porta a sua essência e quem parece portar impostura:

Después se merendó. Y cuando los manjares animaban el **cotarro**, **apareció** Emiliano Moscoso y **tocó la gaita** primorosamente. Los **aldeanos** de los contornos se mostraban **encantados** de ver como los **señoritos hablaban en gallego**. La **fiesta** terminó **enmedio** del mayor **entusiasmo**.

A breve nota (que é síntese, parcial, da notícia dada polo *La Voz de Galicia* de 4 de julho de 1916, prática habitual de *VG*) conhece na seção “Novas da causa”, do número 1 do *A Nosa Terra* o seu reverso:

Os “Amigos da Fala” da Cruña, fixeron tres xiras á campía: unha ó monte histórico d’Élviña, a que assistiu o xenial poeta Cabanillas. Tivo por escenario o pinar que, de lonxe ollado, semella un corazón. (...)

o pobo que levaba ergueita unha bandeira gallega, mentras soaba a gaita. E outra a Cambre, preto do poético río.

As cousas vão correndo assim, num quadro relacional que ninguém parece querer quebrar de modo absoluto (e, quem menos, *VG*, que tende a indiferenciar o que do outro lado quer aparecer como diferente, na lógica de distinção dum grupo emergente no campo) até à crise definitiva que despoletará, primeiro com um aceno de conflito sobre caricaturas publicadas na *VG* como pretexto (expoente de várias das perspetivas encontradas, mas que não deixa de ter um componente empresarial e de mercado), e que se consolidará a partir da primavera do ano 1917. O teor de acolhimento, elogio e dúvida/suspeita irá manter-se a partir fundamentalmente das críticas e ataques que *VG* receberá do âmbito das Irmandades, sobretudo aquando ubíquadas já numa narrativa (com o órgão *A Nosa Terra* funcionando desde novembro de 1916) nacionalista da Galiza e de maior precisão (autoria e idioma galegos como definidores e normas sistémicas) e exclusão das ambíguas normas de repertório/sistémicas que nutriram o início do seu percurso (interpretáveis como coincidentes com as expressas polo pan-regionalismo) no que diz respeito aos campos culturais; e com as formulações políticas de maior reclamação de autonomia ou doutras fórmulas políticas sustentadas na soberania galega como dominante e exclusiva no que diz respeito à Galiza no quadro espanhol. Ruturas que espelham a necessidade por parte de AVP e Irmandades de distanciar-se e poder manejar as próprias ideias e a instituição “galeguismo” sem cedência às interferências e direitos que Solá e *VG* e outros invocarão. Já em artigo (‘Bandeira ergueita’) de AVP e desde o seu primeiro número *ANT* carrega contra “Os rexionalistas d’ocasión, rexionalistas de ‘feira dos discretos’”, que “renegan da fala gallega, rinse d’ela”, afirmando que “total-a nosa persoalidade está na nosa lingua”<sup>23</sup>.

<sup>23</sup> Tentaremos analisar num trabalho futuro toda esta sequência posterior até à rutura definitiva entre *ANT* e *VG*.

Mas, até essa passagem para a ação política, Solá ou o diretor do *La Voz* (meio próximo do Partido Liberal afim ao genro de Montero Ríos, García Prieto) Alejandro Barreiro serão sócios das Irmandades, até acompanhar Rodrigo Sanz e outros na sua saída a partir da assembleia de Lugo (Ínsua 2016: 104), num quadro inicial de heterogeneidade e ambiguidade que vários historiadores (Beramendi e Núñez 1995: 94; Velasco 2015) têm assinalado, e uma filiação que não era incompatível com a perença a outras entidades ou partidos e que se nutria de funcionários e dos denominados profissionais liberais.

## 6. Negociar o galeguismo?

Entretanto, *VG*, fixada posição, prossegue na sua atenção, moderada (só os textos polémicos ou fruto da polémica gerada polo surto nacionalista, ocupam maior espaço na revista), e sem crítica destacável, à atividade das Irmandades, e ainda elogio à atividade de alguns membros das Irmandades mais próximos: é o caso, no número seguinte, o 77 (de 30 de outubro), de Rodrigo Sanz e uma sua “notabilíssima conferencia dada en gallego”.

Em geral, desde *VG* irá defender a sua conceção de galeguismo deixando, sempre de modo implícito, em posições rururistas a quem quebrar o consenso que ela defende. O debate sobre o galeguismo tal como, ao menos insinuado por AVP, afeta a própria condição do que é *ser [bom] galego* e isto envolve a própria dignidade e reputação. Trata-se também duma disputa sobre o verdadeiro e o autêntico referido ao regionalismo/galeguismo que perpassa parte da atividade intelectual em torno a estes conceitos. Numa sequência, aliás, em que se tende a identificar o que o *ser galego* seja com o *dever ser galego*, emanando este daquele; quer dizer-se: a galeguidade, em termos de definição identitária, deve ser aquilo que é, sem hipóteses de modificação; e quem melhor espelhar esse ser virá ganhar a posição de definir o que deve ser, num conceito estático de identidade e, ao mesmo tempo, conservador do estado de cousas. De resto, as posições vêm delimitadas pola centralidade de *VG* e a periferia de *ANT*: aquela, podendo continuar como magazine regional(ista) atenta à informação geral, amável e pitoresca, ao lado de notícias económicas, culturais numa tendência geralmente laudatória das pessoas suas protagonistas. *ANT*, na linha nitidamente reivindicativa em que se instala, ao fazer emergir a língua como baliza sistémica, necessariamente tensiva

e confrontadora, na lógica em que se instalam, frente à distensão própria da centralidade. E insistirá, no “Bandeira ergueita”, em que há que, perante o facto de na altura *bulir* “polós nosos eidos e polas nosas vilas um sospeitoso *andacio* rexionalista”, “peneirar as intencións, pra separar a palla do grau. Chegou a hora de definirmos”, concluindo que “non terá dereito á chamarse *bo gallego*” (itálico meu) quem não ajudar financeiramente o periódico.

*VG* abre um leque de possibilidades para a conceitualização de regionalismo ou galeguismo, relativamente alargado, no plano teórico, que acaba por restringir na concretização da sua linha editorial e do combate a outras tomadas de posição, que são conhecidas sistematicamente através do filtro crítico que lhes aplica. De todos os modos, nessas críticas, na receção de textos e na publicação doutros, de regra literários, não deixa de transparecer uma certa *pluralidade* e aberta, negociando desde o exercício do poder e a centralidade e desde a sua lógica, mas sem isso significar poder impor linearmente os seus critérios.

Como explicar toda essa *pluralidade* no *VG*? O facto é que a ideia *galeguismo*, que agora AVP e as imediatas Irmandades querem definir e praticar segundo as suas posições, não quer ser abandonada por *VG*. Há aqui um espaço de pugna e, ao mesmo tempo, de negociação.

Para o caso aqui em foco, o folheto e as tomadas de posição das Irmandades vão forçar outros agentes a explicar-se e a explicitar, mais ou menos segundo as estratégias e estados de campo, as próprias posições, tomadas de posição e interesses e a abrir um espaço institucionalizante do galeguismo de negociação e disputa, um elemento *desequilibrador* na luta organizacional pola legitimidade na definição da instituição *galeguismo*: eis o efeito mais relevante desse surto nos campos do poder e culturais galegos, introduzindo um âmbito de incerteza potencialmente crescente. Correndo o risco mas tendo que recorrer para a coesão de cada setor, ao explícito: o implícito tende à sua neutralização e naturalização; o explícito aparece como construído historicamente e suscetível de ser caracterizado como posição de parte e não do todo.

Por isso, aparece a necessidade de *negociar*. Porque se augura um futuro à nova formulação cujo percurso pode lesar ou beneficiar os próprios interesses. Dado o estado do sistema na altura, o surto da ideia nova (a definição nacionalista e a determinação do idioma galego como excludente elemento definidor

da galegitude em relação ao espanhol<sup>24</sup> mas também no relativo a que podemos denominar ‘questão portuguesa’, o papel da literatura, em geral, e, em concreto, das pessoas intelectuais na elaboração e transmissão de ideias do que seja o galeguismo, circunscrito, na maior parte dos casos, às duas fórmulas mais correntes: ‘regionalismo’ e ‘nacionalismo’), é, pela sua própria natureza, acolhido ambígua, polissémica e ambi- (e *anfi*-)valentemente, logo no início, passível de ser reorientado, o que permite aquela *pluralidade*. Mas há evidências de

que uma nova instituição ou, ao menos, uma redefinição da instituição *galeguismo* está sendo elaborada, surgindo a necessidade da sua definição e controlo: a posição de AVP, as lógicas de campo anteriores com tentativas desde há mais de sessenta anos de consolidar uma ideia galeguista sistémica ou protossistémica, o quadro geral da situação política e cultural do Estado (com o caso catalanista à frente<sup>25</sup>) fazem parte dessas evidências, que a organização Irmandades<sup>26</sup>/*A Nosa Terra*<sup>27</sup> [esta, assim, tomada de posição organizada, delimitando,

<sup>24</sup> Responder implica contestar e evidenciar que se abre uma luta pela definição de galegitude e sobre quem tem legitimidade para defini-la. Emerge uma proposta de norma sistémica (o uso da língua), que coloca em termos orgânico-historicistas o que nem passaria por ser norma do repertório para posições como as de *VG*. Por exemplo, *VG* já integra o galego em poemas que publica ou em textos dos seus caricaturistas, ou utiliza palavras em galego no quadro de textos em espanhol. Em casos como o galego, setores regionalistas podem aceitar usos populares, de qualquer tipo, como normas do repertório, a condição de que não impugnem a centralidade da definição regionalista baseada na defesa e interpretação de interesses do conjunto regional dominado pela burguesia. Por vezes, mesmo esses setores subsistémicos (mesmo podendo ser protossistémicos), podem utilizar esses usos como arma de arremesso contra os setores galeguistas protossistémicos, que não aceitariam o caráter orgânico, idiossincrático, de determinadas atitudes ou hábitos populares como legítimos e promovíveis. Isso acontecerá com a polémica sobre as caricaturas de *VG* nos números de finais de 1916 e inícios de 1917. Os materiais repertoriais *essencialmente* galegos seriam, pois, os populares, e só ‘o povo’ possuiria o direito ao seu uso de modo plenamente legítimo (qualquer uso doutros setores sociais seria espúrio), por exemplo através da literatura dita popular ou da tradicional. Ao campo intelectual cabe a possibilidade de interpretar essas essências (o que se poderia concretizar em expressões como a “alma” da Galiza” e a capacidade da sua interpretação, sobretudo aos poetas, a partir do fundamento romântico da figura do *bardo*, onde, na vertente de mimetização interpretativa do povo (nessa dupla romântica, nada paradoxal de máxima singularidade e, ao mesmo tempo, máxima capacidade representativa do povo) é legítimo o uso da língua do povo. Pense-se no correlato disto que o *pitoresquismo* oferece, como olhar externo duma realidade popular ou *essencial*, fórmula integradora da Galiza e afirmação da centralidade burguesa como líder duma comunidade que *VG* usará prolificamente nas suas reportagens, fundamentalmente gráficas e também textuais. O uso relevante do pitoresco, um olhar seletivo alheio desde dentro, é um sintoma dessa centralidade, de quem pode julgar e tem os instrumentos de transmissão e definição da legitimação e da hierarquia. Se, de algum modo, a ‘alma da Galiza’ está nas expressões populares, mesmo apareceria como tentativa de suplantação e ato espúrio o facto de a burguesia querer utilizar os seus instrumentos expressivos, o que justificaria que esta, na sua dimensão e condição intelectuais, utilizasse o veículo expressivo que lhe vem sendo próprio, o espanhol, veículo alargado e legítimo: o espanhol, dada a inferioridade de prestígio do galego como língua popular, dispersa, castelhanizada e incompleta para usos intelectuais. Nesse sentido uso do galego por parte de intelectuais sempre pode ser vulnerável aos olhos e às críticas externas por insuficiente em algum ou em todos esses aspetos. A burguesia, culta e formada, deve expressar-se no seu idioma próprio, o espanhol e não usurpar (quase em terrenos da subalternização de que fala Spivak 2009).

<sup>25</sup> De facto, Antón Villar Ponte já num artigo de fevereiro de 1914, no *El Ciudadano* reivindicara a criação duma Mancomunidade Galega, “a imitación da concendida entón a Cataluña” (Ínsua 1916c: 21).

<sup>26</sup> A carência de partidos em que as Irmandades se pudessem referenciar de modo pleno é um fator relevante (que explicará também, por passiva, a insuficiência que AVP verá no futuro Partido Galeguista, aliando-se com a ORGA).

<sup>27</sup> O aparecimento do órgão *A Nosa Terra* terá como efeito a proliferação de meios em galego (poucos, 26 nacionalistas sobre 343 contabilizadas por Beramendi (2007: 714-715), mas numa percentagem mui superior ao período anterior) a que as Irmandades vão dar lugar (González Pérez 2016, Alonso Girgado 2016) viriam a confirmar a *suspeita* de Solá e *VG*: parece claro (e pode contribuir, ao menos em parte, para explicar a atenção que *VG* irá dar ao decenário) que *ANT* apareceu com relativa força no campo cultural e de produção ideológica da Galiza. Logo em 1917 tinha uns 2.000 assinantes. Vázquez Souza calcula a sua tiragem entre 1.000 e 2.000 exemplares, 2003: 96; acreditando nas cifras dadas por *ANT* no núm. 30, de 10 de novembro desse ano –“Camiño do trunfo”– dá a tiragem de 2.000 exemplares e 6.000 leitores, “votando pol-a corta”, descendo esse número para 500 no ano 1931 e aumentando para 1.000 em 1935, em todo o caso, cifras estas longe do seu primeiro ano). Esse número relativamente elevado e, sobretudo, provindo dum setor social, classes médias, com componente intelectual ou de profissões liberais, disputado polo regionalismo representado por *VG*; pode estar manifestando uma necessidade galeguista sentida por diversos setores na altura em geral, uma energia social importante, mesmo plasmada no facto de ao menos 2.000 pessoas decidirem investir dinheiro para receber o periódico e, ao mesmo tempo, as outras cifras a retirada daqueles que não se sentem representados na proposta galeguista que irá triunfar na altura, na medida em que a entidade se vai definindo.

*neoinstitucionalmente*, um âmbito distinto] que, na medida em que, disputa o mesmo espaço social, com, em parte, as mesmas alianças e em parte não, aparece já como uma ameaça, virá a referendar, reduzindo a ambiguidade programática. Dito em termos concretos e exemplificando: que as Irmandades defendam o uso do galego em âmbitos onde ele não estava e a isso dediquem esforços importantes pode ser apoiado como parte da comum ação galeguista; que essa defesa e uso implique definição de não galeguidade para quem estiver envolvido no sistema e não pratique essa fórmula e veja assim questionada a sua definição galeguista (exclusividade) e/ou em causa a sua posição, será motivo de confronto. As Irmandades, ao colocarem a língua não como norma do repertório, mas como norma sistémica, utilizada para espelhar posições políticas de grupos em ascenso e a sua defesa começar a ter expressão precisamente linguística, só possível se se manejaem resortes políticos e administrativos (o que não está no cerne nem nas práticas doutros, pelo custe que a estes significa, pola curva de aprendizagem e polo abandono da centralidade) tornarão impossível para *VG* partilhar essa delimitação.

Com efeito, o elemento mais evidente das delimitações desse corpus é a elevação, por parte dum reduzido grupo intelectual, da língua como a norma sistémica do sistema cultural galeguista proposto e as suas consequências. Esse grupo, apesar de pequeno em número e capacidade económica e política, tem alcance bastante na sua posição para ser tomado em conta por outras entidades e agentes, que se sentem ou podem sentir-se afetadas pelo seu surto. Com essa atitude, a língua passa a ter um valor simbólico e, menos, referencial e de exclusividade para a definição identitária, que ultrapassa a amálgama detetável em períodos anteriores em relação a grupos homólogos do das Irmandades. Reconhecer essa exclusividade e, com diversas gradações, usar o galego nas circunstâncias em que for praticável como elemento identitário da comunidade no seu conjunto, é o núcleo da forja dum novo espaço que supera a ambiguidade sistémica precedente, a balouçar entre tendências subsistémicas e protossistémicas (anfissistémicas, portanto) que poucas vezes chegaram a ter que enfrentar-se abertamente, pola fraqueza destas e a confortabilidade relativa daquelas. É o que podemos denominar situações anfissistémicas (podendo funcionar nas duas tendências como próprias de cada uma delas), com maior ou menor capacidade

de garantir o seu futuro e a sua estabilidade, de regra conjuntural e sustentada na instabilidade e a precariedade, precisamente.

Reagir e debater faz parte, claro, da defesa das próprias posições mas é relevante aparecer como integradora, disponibilizada para a cedência, e mesmo dedicada ao *bem supremo* da galeguidade, a isso subordinando qualquer interesse de parte.

É, na sua extensão, a primeira vez no período contemporâneo que o galeguismo é submetido alargadamente a debate público e objeto de negociação; houvera debates antes mas parciais (caso da língua e a norma nos finais do século anterior, Torres Feijó 2019a: 385-434) e sem vontade conciliadora.

A lógica da negociação de legitimidades e definições é, a priori, do interesse mútuo, dada a vocação abrangente do projeto, sempre que manter as próprias posições for possível. Algumas características dos perfis da negociação e do conflito podem ser interpretados a essa luz; se a intervenção de *VG* aparece como tentativa de impedir ou reduzir elevar o novo galeguismo a categoria e que as Irmandades se tornem num movimento político sobre base *galeguista* de que provavelmente se sentiria excluída, dado o seu apoio ao bloco central ou, principal motivo da futura crise, também o texto de AVP é manifestamente ambíguo (e aberto a “todos los buenos galegos”) e, de facto, a leitura dos primeiros número da *ANT* e, em geral, das atividades das Irmandades, alicerça a ambiguidade, pluralidade ideológica e disputa (e alguma carência de linha definida) com que o novo movimento funciona e é concebido polos seus membros, até que a linha de AVP se concretize e triunfe. Nesse período, mui fundamentalmente, *ANT* serve como mecanismo, também, de negociação interna, das definições, dos programas e das ações.

Na recensão de *VG*, o que está em causa é mais um conflito de interesses e de possibilidades do que ideológico, um conflito de posições e disputa do monopólio da legitimação, da fabricação de ideias legítimas que disputam o mesmo espaço social ou setores deles. Dum ponto de vista superestrutural, a produção cultural e ideológica seria o espelho e os mecanismos do reflexo dos interesses e das posições em jogo; fortalece, identifica, vertebrada, coesa as propostas sociais e económicas e os grupos e classes que que estão por trás.

Por isso é oportuno para *VG* participar na discussão do *programa* ou, visto doutro ponto

de vista, na identificação de défices projetivos, para tentar integrar ou rejeitar a introdução de novos valores, definições, normas, atitudes, focagens... diferentes ao *statu quo* constituído e quebrando o monopólio da definição e a delimitação; e quebrando também a possibilidade de controle dessas ideias e os seus desenvolvimentos e concretizações, se não é possível ao grupo antes monopolizador dirigir essa organização ou nela influenciar decisivamente; tanto que, e sempre no sentido expressado, são muitos os agentes interessados na altura em que o galeguismo não entre num processo institucionalizador ou que este fique limitado a implícitos que não encontrem correlato numa expressão política delimitadora e diferenciadora desse galeguismo (por exemplo, a reivindicação dum espaço nacionalitário que teria como consequência organizações político-jurídicas próprias com capacidade de decisão política, que costumam, em casos como o galego, ter na posição e uso do idioma a sua ponta do icebergue mas, também, a sua prova mais evidente). Quero insistir: não é só questão de que o galeguismo alcance expressões políticas fora das integradas naquele *status quo*, o que é, naturalmente, determinante; mas que ele se constitua numa instituição da Galiza, um complexo de definições, normas e até estruturas sociais delimitável como conceito e categoria e condicionando ou regulando atitudes e modos de vida, que não podia ser subsumido na subjetividade individual da *pátria chica*, por exemplo; passível, portanto, de *ser organizado*, de ser dotado de organização e organizações, e de ser mecanismo de socialização.

A abertura do espaço negociador, ao obrigar as partes a concretizar as suas formulações, evidencia também as suas potenciais incongruências e reclama delas negociação. O caso do elemento lírico/sentimental é flagrante. De facto, censurando nas formulações protossistémicas raízes lírico-sentimentais de impossível concretização (no sentido de retóricas e movidas por desejos e idealismos e afastadas das realidades concretas e da realidade dos factos), o regionalismo subsistémico coloca em evidência a índole lírico-sentimental da sua própria conceção e prática e dos limites que lhe outorga: sentimentalismo, humorismo (uma das

bases fortes de *VG*, nos seus quadrinhos, caricaturas e debuxos; *vid.*, especialmente para este último caso, Barreras Viso 1987), etnicismo rural, frente ao mundo urbano e moderno (a atenção, nas páginas de *VG* ao desporto, à “chegada da aviación e [a] moitos e emerxentes ócios recreativos”, como lembra Acuña 2009: 20, é prova eloquente disto), que não devem pretender passar desses limites rurais e étnicos para planos culturais ou políticos, como modo, aliás, de que a elite urbana subsistémica poda continuar conservando a sua dominância.

O texto de AVP e o quadro de situação que se está gerando na opinião pública burguesa em geral na Galiza<sup>28</sup>, faz que antigos consensos (implícitos, por essa mesma condição), possam quebrar-se. O debate é uma disputa polo conceito. Que a Galiza é uma entidade diferenciada é consensual; como se define, já não o é tanto; que essa entidade pode ser sujeito de direitos é consensual; que esses direitos sejam políticos e passem polo exercício de parcelas de soberania, não consensual. Que apareça uma nova comunidade imaginada alternativa à imaginada na altura (por enquanto e, em concreto, a potencial invenção duma nova setorialidade), e quem pode entrar ou não nela é a manifestação da luta polo monopólio da definição, interpretação e conseqüente direito à liderança dessa comunidade.

Portanto, o que é que *VG* debate, reclama e quer negociar? Concretização, certa e precisamente. E, sobretudo, direitos e possibilidades (o que, do ponto de vista de AVP ou *ANT*, será *intromissão*) de (co-)definição, de entrada e de pertença (para que, aliás, o folheto se, por uma parte, convida, por outra restringe). É isto é o cerne da intervenção e o espaço negociador que se abre. Evitar situar-se à margem duma proposta que, se calcula (por onde e quem a formula), terá algum êxito que pode prejudicar as próprias posições e de que pode beneficiar-se. Poder definir o que é regionalismo e nacionalismo e a proposta de concretização numa Liga de Amigos del Idioma possam significar e, na definição, detentar o campo e as regras de jogo. Legitimar ou deslegitimar a definição ou a delimitação feita por outros (aqui AVP) para decidir sobre a própria presença e posição. Tudo através de duas balizas por; uma moral e

<sup>28</sup> Mas vemos em Velasco 2015 que chegando a outros setores sociais. Galiza estava em transformação, também no mundo agrário, por exemplo, e assistia-se à sua mobilização e modernização.

identitária: o que é ser “buenos gallegos”; outra, material e prática, ligada à anterior: o uso do idioma. Tanto assim que é isso o que explica, sistemicamente, a entrada dos diversos agentes e grupos que se sentem, de algum modo, interpelados e chamados a *entrar* no agrupamento ideológico e no seu correlato organizacional (as iminentes Irmandades) e a elas *pertencer*, para tudo o qual o apelo de AVP autoriza. Um processo que explica igualmente, o cúmulo de entradas e saídas e mesmo de cisões (como Zentro Rexionalista, por exemplo, liderado por Rodrigo Sanz e a que Solá, *ex-irmandinho*, aderirá; *vid.* Beramendi 2007: 446-467).

## 7. Conclusão

O que venho chamando surto das Irmandades supõe não apenas um momento fundador duma nova organização e concretização organizada duma nova ideia mas, também, um momento fundador do próprio entendimento regionalista dominante na altura, e, por isso mesmo, em alguma medida da instituição “galeguismo”, quase tal como na atualidade funciona. Nesse processo negociador, pode entender-se que a primeira formulação porta, habitualmente, uma componente integradora: a de interpretar que todas as pessoas, grupos e agentes envolvidos entendem o mesmo polo conceito em desenvolvimento e disputa (sempre, claro, que este seja entendido tal e como o define o interesse de cada agente), e outra desagregadora: a de quem coloca limites *programáticos* (normalmente, os dominantes) e a de quem pretende diferenciar-se e diferenciar a sua formulação precisamente não aceitando esses limites (os emergentes). De facto *VG* (cujo fundamental *factotum*, o seu diretor Jaime Solá, acabará, numa trajetória congruente com a sua posição e visão das cousas, por aderir ao golpe de estado de 1936) não apenas tende a admitir outras formulações (uso da língua e papel da literatura) sempre que não se ponha em causa a função e a posição dos agentes que a promovem; tende também a aceitar (e) reservar a outros agentes a preeminência de determinadas ações conformadoras da ideia em causa (por exemplo, defesa do idioma galego; a ação política descentralizadora, etc.), sempre que, de novo, se considerem ações setoriais dum projeto pan-regionalista em que a sua posição e função não se veja ameaçada como resultado dessa negociação de posições e funções. Quando estas se virem ameaçadas (nas novas narrativas e organizações de determinados agentes em relação ao repertório galeguista), o conflito será manifesto.

Nestes contextos anfissistémicos, autor@s, textos, agentes em geral movem-se na ambiguidade, podendo funcionar e ser utilizados tanto no espaço subsistémico como no protossistémico, em que convivem anfissistemicamente. Normalmente, a perspetiva subsistémica ou protossistémica, depende da ideia política de nação ou, alargadamente, de comunidade, de que cada quem se servir, porque essa ideia articula e estrutura aquelas. O quadro político-jurídico em que se movem, constituído e instituído em campo dominante, coloca em situação de dependência os campos culturais, e condiciona a ação de todos os agentes em jogo. Estes, por sua vez, conhecem ou podem conhecer as posições dos outros, o valor *político* e ideológico que têm ou que conferem às suas tomadas de posição. Isto explica uma das consequências do debate: a própria constituição anfissistémica do galeguismo como *central* (e, assim, polémica, não oculta polo *status quo* subsistémico dominante), o que é um êxito de AVP e das Irmandades, porque vão acumular, em pouco tempo, energia social bastante para condicionar esse anfissistema. Agora com a proposta da língua como baliza sistémica, aquela confortabilidade, que permitia escritor@s galeg@s em espanhol ocuparem posições, e centrais, no anfissistema galeguista, sem isso significar impedimento de participação no espanhol, pode quebrar-se; e força ou condiciona também @s intelectuais galeguistas a optar e realizar tomadas de posição; em alguns casos igualmente menos confortáveis, pola perda de capital simbólico em determinados âmbitos; noutros mais confortáveis, polo ganho de posições e capital. Essa própria constituição anfissistémica está em causa, podendo promover-se ou implicar a rutura entre as tendências e as constituições subsistémicas e as protossistémicas. Porque, se o surto das Irmandades abre um novo espaço dos possíveis para a prática no espaço social galego, não está mecanicamente determinada a existência real dessa práxis e a sua fortaleza ou posição. Se os acontecimentos económicos e políticos sobre os quais as Irmandades iam tomando posição e o particular assunto do uso linguístico e da definição nacional da Galiza, também em termos linguísticos (além das circunstâncias pessoais e relacionais dos protagonistas, a começar por Antón Villar Ponte), permitiam pensar numa afirmação das diferenças, noutra direção, a dedicação a assuntos parcialmente diferentes e o manutenção duma situação anfibológica e duma atitude anfibologista quanto às definições mais potencialmente portadores do

enfrentamento podiam supor o contrário. Distinguir-se de qualquer aceno de mistificação com o regionalismo dominante na altura como sinónimo de galeguismo foi consequência e prioridade lógicas pela vontade de distinguir o programa, as posições e as funções; linha das Irmandades em geral, mas da Corunha em particular, assente numa formulação nacionalista, com necessária implicação no campo do poder, ainda tendo a língua como elemento nuclear, e tinha que aparecer-se como distinta ao panorama político e cultural do momento; e isso apesar das eventuais alianças ou movimentos táticos que seguisse(m). Era também um efeito do campo e do processo *negociador*: podia mostrar mais ou menos cumplicidade, hostilidade ou indiferença com agentes que funcionavam basicamente no sistema espanhol e tinham em relação ao anfi-sistema galeguista uma posição ambígua e excêntrica; mas não era tão fácil nem tão aconselhável fazer o mesmo com o regionalismo atuante na Galiza, se queria atingir posições e funções de direção política e cultural no espaço social sem ceder elementos programáticos. Por sua vez, o mundo que *VG* e Solá representavam não podiam, por razões exatamente inversas, ceder o monopólio da definição e a prática galeguistas. De aí a sua insistência nas suas páginas em reclamar a definição às Irmandades e em lançar sistematicamente a suspeita (que será certa, em boa medida), de ser o movimento das Irmandades, um projeto político, se não separatista, ao menos fortemente autonomista (equivalente a formulações confederalistas ou federalistas) e de auto-referência sistémica cultural galeguista, com o uso do idioma como norma sistémica.

Tudo, aliás, conduziu à imposição dum quadro negociador com efeitos pretendidos nos próprios grupos e no espaço social em geral. Não, obviamente, de qualquer negociação entre iguais. Mas duma negociação que, se possível, para *VG* e o que representa, delimite campos de atuação e repertórios e que não agrida as posições que detenta, a sua centralidade; e para *AVP* e o que será o mundo das Irmandades, já como atuação política, a aceitação de que a língua é uma norma de repertório (e a *ameaça* de sê-lo sistémica) e da legitimação da linha política que se insinua. Mas negociação porque os condicionalismos de campo são, como vimos, fortes. Também os próprios do grupo

emergente, que terá que manter uma hierarquia de ideias que lhe permita delimitar-se e, ao mesmo tempo, coesar o próprio grupo.

Algumas ideias dos grupos fundacionais desenvolvem-se de maneira central, em geral, não pela sua importância prática ou para conseguir os objetivos do grupo mas para soldar a coesão e delimitação do mesmo (o caso da língua em muitos movimentos identitários é um caso expressivo). E podem derivar em reduções notáveis do repertório emergente e das suas motivações, até funcionar de maneira esquemática, por vezes, ou continuar a vigorar quando as condições que deram lugar ao seu surto ou mudaram significativamente ou a sua aplicabilidade revelou-se pouco ou nada rendível. Isso envolve uma dialética de negociação *ad intra* e *ad extra*.

Tentar definir o programa próprio conservando a coesão do grupo, em que o acessório pode ser utilizado como alvo de ataque externo ou ser necessário para a coesão, coloca os grupos emergentes, se não contarem com recursos suficientes, em posições difíceis, em que assumir perdas nesse repertório é arriscado (porque afeta a coesão e o consenso grupal, além de implicar ceder perante o adversário ou ter que aparecer como que este tem *a razão*)<sup>29</sup>; um repertório que não pode ser extenso demais, porque ficará sem limites coesivos, nem reduzido demais, porque dará pouco oxigénio e viabilidade holística ao próprio programa.

Essa dupla negociação será inerente ao grupo emergente para gerar expectativa de triunfo ou, mesmo, de sobrevivência e, para o grupo dominante, para conservar a centralidade. E será esa negociação a que, no futuro, apresentará muitos espaços de convergência, interseção e resiliência, como na atualidade, a partir da transição política e a consolidação da Galiza como Comunidade Autónoma do Estado espanhol. E é um processo (e não um resultado) até aos dias de hoje (embora na atualidade mais atenuado), porque precisamente definições, regras e valores não são aceites nem, até, reconhecidas, por todos os agentes envolvidos. Não todos; alguns, são.

Como pode ficar evidenciado, ‘negociar’ não significa, aqui, necessariamente cedência ou troca; basta que tenha consideração de assuntos comuns e apresente algum ponto de

<sup>29</sup> Isso é o que acontece, por exemplo, com as polémicas sobre o código ortográfico e morfológico.



contato ou interseção nas perspectivas em jogo (de seu, isso implica negociação). Ou que isso mesmo suponha autodefinir-se ao disputar conceitos e efeitos. E este é o caso nítido na Galiza: negoceia-se, primeiramente, o que os nomes e conceitos (regionalismo, galeguismo ou patriotismo; a baliza estará colocada na denominação e determinação do ‘nacionalismo’) significam ou devem significar, prova, aliás, de que, nominalmente, são ou podem ser denominações de prestígio; disputam-se os seus efeitos na consideração pública; e não apenas os de apresentar as propostas próprias como sendo as que (melhor) representam o construto *identidade* e os interesses galegos, mas as únicas genuínas. E essa disputa implica objetivos de apropriação, reclamação, co-propriedade..., em geral, de não deixar o outro ficar com exclusividades, de apresentar a proposta própria como a autêntica e útil, de combater o outro por querer ser exclusivo e excludente; ainda que os meios utilizados não pareçam ser condizentes com esses objetivos, sobretudo de quem ocupa posições centrais, forçando os situados em espaços periféricos a explicitar mais aqueles objetivos e a fazer aparecer como mais condizentes mais objetivos e meios.

E serão essas delimitações as que, se o quadro de situação mudar de maneira brusca e o aparelho jurídico-político seja exercido de modo repressivo, contribuam (juntamente com outros) para colocar em posições fracas uns e transitar com mais facilidade a outros para o acomodo em novas circunstâncias político-sociais e sistêmicas. Por exemplo, o uso do galego de modo sistemático e em esferas da vida pública em que estava ausente é um ponto de não retorno de que não se pode voltar sem arrependimento.

Na história contemporânea das ideias autodefinidoras da Galiza e dos seus interesses coletivos, há vários surtos ou referentes fundacionais facilmente definíveis: *Cantares Gallegos* será fonte de caracterizações relevantes nas ideias sentimentais sobre a Galiza, por exemplo. 1916, o surto das Irmandades, é um momento fundacional de fácil contorno também e indiscutível importância, sobretudo, e não paradoxalmente, visto desde a atualidade; ele é o primeiro que instaura e institucionaliza o galeguismo. Certamente, provocam um abalo no conjunto do campo de produção ideológica ao fazer emergir o galeguismo, como instituição no sentido de DiMaggio e Powell (1999), como um subcampo do campo de produção ideológica. Boa parte das ideias que, com mui

diferentes intenções e hierarquias, são utilizadas hoje na Galiza por parte dos grupos atuantes nos campos do poder, culturais e de produção ideológica, resultam daquelas tal como ou moldadas ou geradas há pouco mais dum século. A começar pela questão da língua: é uma baliza enormemente útil e simples de delimitação e coesão internas e externas: o seu uso/não uso e os modos dele são, ao mesmo tempo, um motivo de conflito com quem não a usa e para quem não a usa sistematicamente quando se julga deve ser utilizada. Lembre-se que, na altura, o seu uso era, em geral, progressivo e não definitivo e para a definição e para os agentes definidores eram onde, como e para quem coordenadas centrais. Evidenciava-se, pela primeira vez organizadamente, o conflito linguístico.

Há formulações que geram, na origem, um conjunto de ideias que se transmitem ao longo do tempo como imutáveis e/ou definidoras da essência da narrativa a que pertencem e dão lugar e que podemos denominar fundacionais. *Bourdieuamente* (1997), podemos dizer, que muitos desses movimentos funcionam à margem ou sem ter em conta ou não enunciando as condições da sua gênese; ou, sendo essas condições conhecidas ou explicitadas, fazendo-as persistir e sobrepondo-as como marcas genéticas do movimento a que deram lugar. A hegemonia desses movimentos, impulsionados por agentes ou grupos, depende do quadro de situação em cada momento, incluindo os recursos que agentes e grupos podem mobilizar. O grupo emergente, de regra carente de instrumentos que lhe permitam a hegemonia, ao menos em curtos ou médios prazos, pode ter uma tarefa mui complicada: tentar aliciar o espaço social a que se dirige, fazendo-o ao mesmo tempo que deve defender-se de críticas ou ataques provindos de posições centrais ou, em geral, de dominância conservadora. A disputa costuma colocar-se mais sobre a oferta do grupo emergente do que sobre o repertório e a prática dos grupos dominantes. Alguns grupos enfrentam muitas dificuldades para atingir a hegemonia social ou, mesmo, quotas de poder e responsabilidade que lhe permitam avançar na posta em prática dessas ideias. Em casos, o próprio caráter dessas ideias, se tiverem um construto maximalista, o impedem; e, em geral, a eventual resiliência introduz problemas de definição e coesão que determinam o resultado da adaptação...

Mas isto não depende, apenas, da vontade do grupo fundacional; este vê-se condicionado,

em diversos graus, polo estado de cousas, do espaço social em que se insere e dos campos e dominâncias em que essa produção de ideias e a sua aplicação (ideológico e cultural, em geral, na produção; diretamente do poder ou de campos mistos, como o escolar, nos casos da sua práxis); o que podemos denominar o quadro de situação. Agentes com que se dialoga ou discute, definição de adversários e inimigos e ação e posição destes podem vir a determinar, decisivamente, até, a fortuna e definição do repertório original dum grupo emergente, mais, ainda, se as tensões de campo se produzirem, de maneira mais relevante, com outros grupos que compartilham alguns elementos do repertório; e, claro, dos interesses em jogo.

A constituição anfissistémica (com a variação dos repertórios e a sua hierarquia) do sistema galeguista desde o século XIX conserva-se como substrato, o que explica, por caso, o decreto de criação da “Medalla Castelao” por

parte da Xunta de Galicia, no ano 1984<sup>30</sup>, com o nome do máximo expoente do nacionalismo galego (por setores que a si se reclamam, considerado uma impostura..., progressivamente aceite) em que se indica que “a perfección, o simbolismo ou a transcendencia das obras e do labor dos premiados” deve ser o resultado “dun traballo conscientemente realizado con entrega e con fe na cultura, na historia e no ser dun pobo”; ou que, segundo quem governar, haja Prémios Nacionais de Cultura ou Premios da Cultura Galega (diferentes interpretações da instituição *galeguismo*), ou que apareça no horizonte de certa exaustação e, ao mesmo tempo, consolidação de grupos dominantes, a Lei ‘Paz Andrade’, “Para aproveitamento da língua portuguesa e vínculos coa lusofonia”. Talvez, em todo o caso, sem reparar ou obviando que é naqueles repertórios onde está o jogo e não, talvez, nas delimitações superestruturais a que podem dar lugar.

## 8. Referências bibliográficas

- Acuña, X. Enrique (2019): “*Vida Gallega*. Unha crónica aberta na Galicia do século XX”, em X. H. Acuña (ed.), *As imaxes da Vida Gallega*. Vigo: A Nosa Terra, pp. 9-21.
- Agirreazkuenaga, Joseba (2017): “A reformulación do autogoberno dos vascos: Da ‘reintegración foral’ e os ‘dereitos históricos’ aos Estatutos de autonomía: 1917-1919”, em J. Beramendi *et al.* (eds.), *Repensar Galicia: as Irmandades da Fala*. Santiago de Compostela: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria / Museo do Pobo Galego, pp. 53-68.
- Alonso Girgado, Luís (2016): “A prensa nacionalista da Galicia alén mar na etapa das Irmandades (1916-1931)”, em L. Cochón (coord.), *Arredor das Irmandades da Fala: pensamento, política e poética en Galicia (1914-1931)*. Vigo: Xerais, pp. 231-239.
- Anderson, Benedict (1991): *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism* (edição revista e ampliada). Londres: Verso.
- Barreiro Fernández, X. Ramón (2016): “O precedente inmediato das Irmandades da Fala. A revista *Estudios Gallegos* de Aurelio Ribalta”, em L. Cochón (ed.), *Arredor das Irmandades da Fala: pensamento, política e poética en Galicia (1914-1931)*. Vigo: Xerais, pp. 61-69.
- Barreras Viso, Nuria (1987): “Dibujo e ilustración en la revista *Vida Gallega* 1909-1936”, *Castrelos* 0, pp. 161-174.
- Beramendi, Justo (2005): “A Galicia cultural nas primeiras décadas do século XX”, em *Simposio sobre Antonio Couceiro Freijomil*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, pp. 57-73.
- (2007): *De provincia a nación. Historia do galeguismo político*. Vigo: Xerais.
- (2013): “Relaciones entre galleguismo y catalanismo (1840-1918)”, em *Joc literari i estratègies de representació: 150 anys dels Jocs Florals de Barcelona*. Barcelona: Institut d’Estudis Catalans / Societat Catalana de Llengua i Literatura, pp. 17-43.
- (2017): “As Irmandades no seu marco histórico”, em J. Beramendi *et al.* (eds.), *Repensar Galicia: as Irmandades da Fala*. Santiago de Compostela: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria / Museo do Pobo Galego, pp. 25-44.
- Beramendi, Justo e X. Manoel Núñez (1995): “The Historical Background of Galician Nationalism (1840-1950)”, *Canadian Review of Studies in Nationalism* 21/1-2, pp. 33-52.
- Beramendi, Justo *et al.* (2017): *Repensar Galicia: as Irmandades da Fala*. Santiago de Compostela: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria / Museo do Pobo Galego.

<sup>30</sup> DOG nº 230, de 13/12/1984.

- Bolaño Amigo, M. Eugenia (2018): “Representacións da infancia e imaxinario social en *Vida Gallega* (1915-1936) e *Céltiga* (1924-1932): entre o conflito e a negociación de significados”, *Cuadernos de estudios gallegos* 65/131, pp. 339-375.
- Borja de Riquer i Permanyer, Borja (2021): “El proyecto de una España grande y regional de Francesc Cambó”, em R. Villares, X. M. Núñez e R. Máiz (eds.), *As Irmandades da Fala no seu tempo: perspectivas cruzadas*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 249-271.
- Bourdieu, Pierre (1979): *La Distinction. Critique sociale du jugement*. Paris: Minuit.
- (1994): “L’emprise du journalisme”, *Actes de la Recherche en Sciences Sociales* 101-102, pp. 3-9.
- Bourdieu, Pierre (1997): *Méditations pascaliennes*. Paris: Editions du Seuil.
- Cabo Villaverde, Miguel (2017): *O agrarismo. Vigo: A Nosa Terra*.
- (1998): “As Irmandades perante o agrarismo: expectativas e realidades”, em Beramendi *et al.* (eds.), *Repensar Galicia. As Irmandades da Fala*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia. Museo do Pobo Galego, pp. 235-249.
- Campuzano Carvajal, Francisco *et al.* (2001): *Les Nationalismes en Espagne: de l’Etat liberal a l’Etat des autonomies (1876-1978)*. Montpellier: Université Paul Valéry-Montpellier III.
- Capelán, Antón (2006): [Introdução, a] Villar Ponte, Antonio, em *Nacionalismo gallego. Nuestra afirmación regional*. A Coruña: Tipografía Obrera, pp. III-X.
- Casas, Arturo (2017): “A axencia político-cultural das Irmandades e a emerxencia de prácticas protoensaísticas na Galiza do seu tempo”, em H. Monteagudo e M<sup>a</sup> D. Sánchez Vales (eds.), *No tempo das Irmandades: fala, escrita e prelos*. A Coruña: Real Academia Galega, pp. 39-52.
- Casassas Ymbert, Jordi (2017): “Análise comparativa dos nacionalismos ibéricos: o caso catalán”, em Beramendi *et al.* (eds.), *Repensar Galicia: as Irmandades da Fala*. Santiago de Compostela: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria / Museo do Pobo Galego, pp. 45-52.
- Castro, Xavier (1985): *O Galeguismo na encrucillada republicana*. Ourense: Deputación Provincial de Ourense.
- DiMaggio, Paul J. e Walter W. Powell (1999): “Introducción”, em W. W. Powell e P. J. DiMaggio (coords.), *El nuevo institucionalismo en el análisis organizacional*. México: Fondo de Cultura Económica, pp. 33-75.
- Even-Zohar, Itamar (1995): “Planificación da cultura e mercado”, *Grial* 126, pp. 181-200.
- (2023): *Ideational Labor and the Production of Social Energy: Intellectuals, Idea Makers and Culture Entrepreneurs*. Tel Aviv: The Culture Research Lab, [https://www.tau.ac.il/~itamarez/works/books/Even-Zohar\\_2023--Ideational%20Labor.pdf](https://www.tau.ac.il/~itamarez/works/books/Even-Zohar_2023--Ideational%20Labor.pdf) [consulta: 03/06/2023].
- Ferrer i Gironès, Francesc (1985): *La persecució política de la llengua catalana*. Barcelona: Edicions 62.
- García Filgueira, Marta (2001): *Arte e publicidade, os anuncios ilustrados en “Vida gallega” (1909-1938)*. Sada: Edicións do Castro.
- González Bello, Rosa María (1999): “A Revista ‘Vida Gallega’: unha visión da emigración galega a América (1909-1938)”, em *Actas do V Congreso Internacional de Estudios Galegos* (Universidade de Tréveris, 8-11 outubro 1997). Sada: Edicións do Castro; Trier: Centro de Documentación de Galicia da Universidade de Trier, pp. 353-363.
- González-Millán, Xoán (1995): “O discurso literario galego e a configuración dun espacio público nacional no primeiro tercio do século xx: un marco de reflexión”, em A. Casas (coord.), *Tentativas sobre Dieste*. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, pp. 13-29.
- González Pérez, Clodio (2016): “A prensa nacionalista en Galicia (1916-1931)”, em L. Cochón (coord.), *Arredor das Irmandades da Fala: pensamento, política e poética en Galicia (1914-1931)*. Vigo: Xerais, pp. 215-229.
- Granja Sainz, J. Luis de la (2021): “El nacionalismo vasco en el tiempo de las Irmandades da Fala: moderados, radicales y heterodoxos (1916-1923)”, em R. Villares Paz, X. M. Núñez Seixas e R. Máiz Suárez (eds.), *As Irmandades da Fala no seu tempo: perspectivas cruzadas*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 273-295.
- Ínsua, Emilio X. (2015): “Antón Villar Ponte na presidencia da ‘Asociación de Prensa’ coruñesa (1915)”, <https://ainsuadoinsua.blogspot.com/2015/12/> [consulta: 03/06/2023].
- (2016a): *A Nosa terra é nosa!: a xeira das Irmandades da Fala (1916-1931)*. A Coruña: Baía Edicións.
- (2016b): “Galiza, República, Lingua, Esquerdaesteos ideolóxicos e perfís cívico-culturais do labor prometeico de Antón Vilar Ponte (1881-1936)”, em C. Fernández Pérez-San Julián (ed.), *Nos cen anos das Irmandades*. A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 35-59

- (2016c): “Cronobiografía de Antón Villar Ponte”, em *Antón Villar Ponte e as Irmandades da Fala*. A Corunha: Biblioteca de Autores da APC, pp. 13-38
- Ínsua, Emilio X. e Xurxo Martínez González (2018): *Común temos a patria: Biografía dos irmáns Villar Ponte*. Vigo: Xerais.
- Jepperson, Ronald L. (1999): “Instituciones, efectos institucionales e institucionalismo”, em W. Powell e P. J. Dimaggio (comps.), *El nuevo institucionalismo en el análisis organizacional*. México: Fondo de Cultura Económica, pp. 193-215.
- Leersen, Joep (2021): “Mobilidade cultural e mobilización política dinámicas transnacionais, acción nacional”, em R. Villares Paz, X. M. Núñez Seixas e R. Máiz Suárez (eds.), *As Irmandades da Fala no seu tempo: perspectivas cruzadas*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 21-50.
- López Piñeiro, Carlos, (1995): *O cine na revista Vida Gallega: (1909- 1938)*. A Corunha: Centro Galego de Artes da Imaxe.
- Núñez Seixas, X. Manoel (1999): *Los Nacionalismos en la España contemporánea: (siglos XIX y XX)*. Barcelona: Hipotesis.
- (2004): *Movimientos nacionalistas en Europa, siglo XX*. Madrid: Síntesis.
- (2021): “Esperando a Wilson: a Primeira Gerra Mundial e os movementos nacionalistas da Europa occidental”, em R. Villares Paz, X. M. Núñez Seixas e R. Máiz Suárez (eds.), *As Irmandades da Fala no seu tempo: perspectivas cruzadas*, Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 51-86.
- Ribao Fernández, Roberto (2007): *A fotografía na revista Vida Gallega : un silandeiro universo de sentido*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións e Intercambio Científico.
- Rodríguez, Francisco (2017): “As irmandades da fala e o agrarismo”, *Repensar Galicia: as Irmandades da Fala*. Santiago de Compostela: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria / Museo do Pobo Galego, pp. 105-120.
- Santamarina, Antón (2017): “Cataluña como referente para Galicia na loita polo recoñecemento da súa personalidade cultural e política”, em H. Monteagudo, E. Sánchez Vales e M. Dolores (eds.), *No tempo das Irmandades: fala, escrita e prelos*. Real Academia Galega, pp. 227-238.
- Spyvak, Gayatri Ch. (2009): *¿Pueden hablar los subalternos?* (Trad. Manuel Asensi Pérez). Barcelona: Museu d'Art Contemporani de Barcelona.
- Torres Feijó, Elias J. (2000). “Norma lingüística e (inter-) sistema cultural. O caso galego”, em J. M. Carrasco González et al. (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historia y Cultura en la Frontera. I Encuentro de Lusitanistas Españoles*. Cáceres: Universidade de Extremadura, pp. 967-996.
- Torres Feijó, E. J. (2004): “Contributos sobre o obxecto de estudo e metodoloxía sistémica. Sistemas literarios e literaturas nacionais” em A. Tarrío Varela e A. Abuín González (eds.), *Bases metodolóxicas para unha historia comparada das literaturas da Península Ibérica*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, pp. 419-440.
- (2010): “Relacionamento literario galego-portugués: Legitimación e expansión com Sísifo ao fondo”, em A. Sáez Delgado e L. M. Gaspar (eds.), *Suroeste: Relaciones literarias y artísticas entre Portugal y España (1890-1936) / Relações literárias e artísticas entre Portugal e Espanha (1890-1936)*. Badajoz: Museo Extremeño e Iberoamericano de Arte Contemporáneo; Madrid: Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales, pp. 163-185.
- (2019a): *Galeguismo precário e Portugal*. Santiago de Compostela: Andavira.
- (2019b): *Portugal para quê?*. Santiago de Compostela: Andavira.
- Vaqueiro Foxo, Vitor (2003): *A Obra fotográfica dos Pacheco no periodo 1909-1936, a través de dúas publicacións viguesas, El Pueblo Gallego e Vida Gallega*. Tese de doutoramento. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Vázquez Souza, Ernesto (2003): *A fouce, o hórreo e o prelo: Ánxel Casal ou o libro galego moderno*. Sada: Edicións do Castro.
- (2004): *Desta beira do Leteu. Artigos de historia cultural, literatura e sociedade desde o esquecemento*. Ames: Laivento.
- (2008): “Um ponto de inflexão na reivindicación nacional: 1916, a Irmandade da Fala”, *Boletim da Academia Galega da Língua Portuguesa* 1, pp. 57-88.
- Villar Ponte, Antonio (1916a): *Nacionalismo gallego. Nuestra afirmación regional*. A Corunha: Tipografía Obrera.
- (1916b): *Nacionalismo gallego. Nuestra afirmación regional*. A Corunha: *La Voz de Galicia*.

- Villares Paz, Ramón (2021): “Ecos europeos na formación do nacionalismo galego: As irmandades da Fala (1916-1923)”, em R. Villares Paz, X. M. Núñez Seixas e R. Máiz Suárez (eds.), *As Irmandades da Fala no seu tempo: perspectivas cruzadas*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 87-128.
- Velasco Souto, Carlos F. (2015): “Agrarismo e mobilizaçom campesina no abrente do século XX, tempo das Irmandades da Fala”, *Murguía: Revista Galega de Historia* 32, pp. 17-34.